EN | ENGLISH 4
CZ | ČESKÝ 7
SK | SLOVENKÝ 10
PL | POLSKI 13
BG | БЪЛГАРСКИ 15
RO | ROMÂNĂ 18
HU | MAGYAR 22
RU | РУССКИЙ 25
UA | УКРАЇНСЬКА 29

CE 34

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

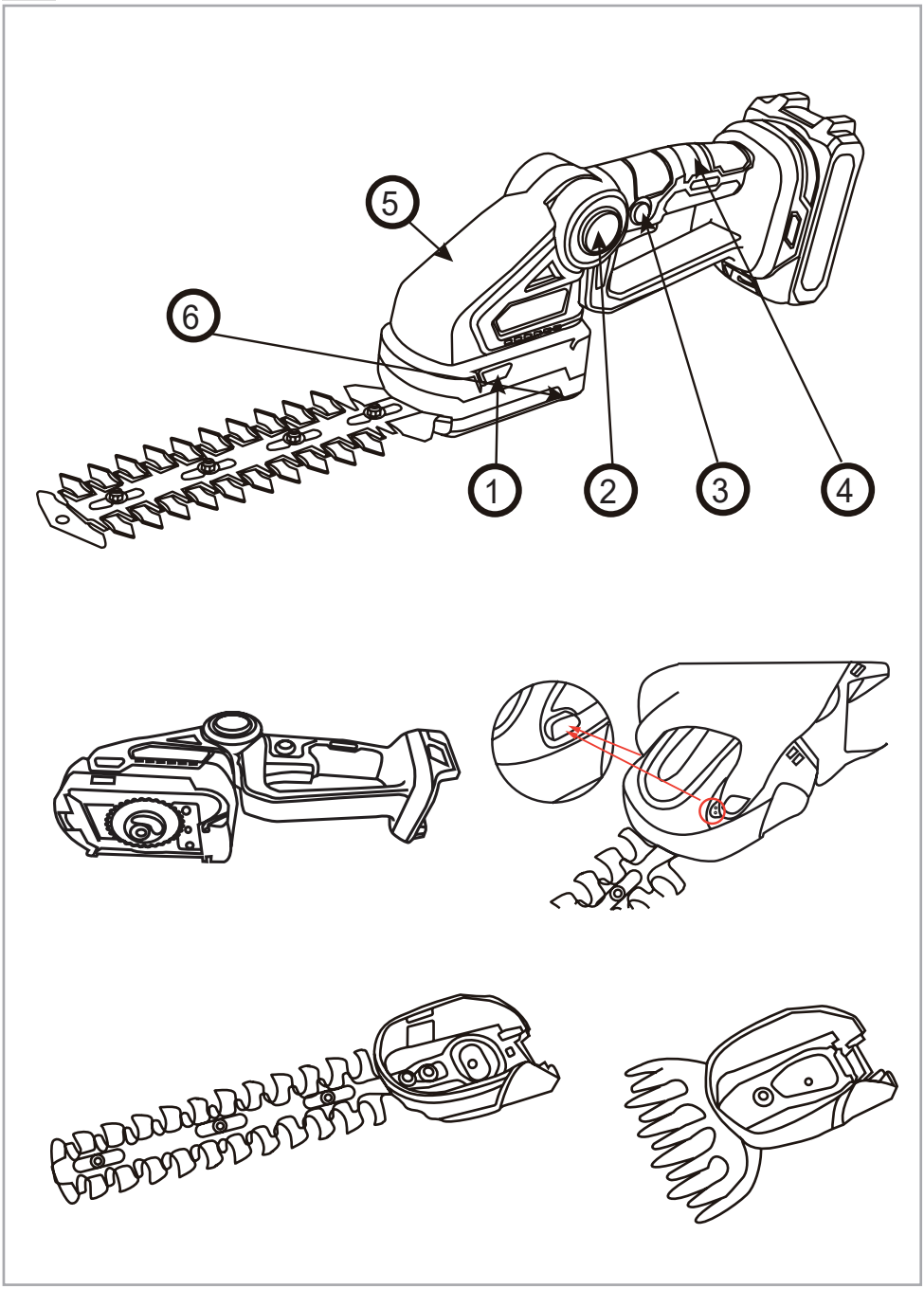
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. -1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
PGH2100
OPERATOR'S MANUAL
CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEAR
INTENDED USE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PGH2100
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min^{-1})	1450
Grass shear blade cutting width, (mm)	130
Trimming blade cutting length (mm)	230
Noise emission values determined according to EN 62841-2-1:	
Sound pressure level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:	
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	2,5 1,5
Protection level	IPX1
Protection class	III
Weight EPTA (with 2 Ah battery) (kg)	1.16
Bare tool weight (kg)	0.85
Weight (incl. accessories) (kg)	1.65
Battery	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2
Energy (Wh)	40
Charger	
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	40
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	2
Protection class	II

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Scabbard
2. Blade
3. Button
4. Power Head
5. Decorative covers
6. Rotate button
7. Trigger Lockout
8. Trigger
9. Handle
10. Lock button
11. Connecting socket
12. Battery

This cordless grass / shrub shear are only intended for domestic light trimming of garden hedges, shrubs and lawn edges in your private domestic and hobby gardens . It is not suitable for commercial purposes, and any such use will void the guarantee.

Use the tool in right way, Do not force the tool for purposes not intended.

Description Of Parts

DELIVERED ITEMS

Carefully remove the tool from its packaging and check that the below contents are included:

Name	PGH2100
Shear with grass shear blade assembled	1
Shrub shear blade	1
Operating instructions	1

SPECIFIC SAFETY RULES

EXPLANATION OF SYMBOLS:


Always wear protective goggles.


Wear ear protectors.


Check out with instructions manual


Wear gloves.


Attention!


Keep a safe distance – Maintain a safe working distance from the tool.


Warning! The cutting blades continue to move after switching off.


Keep hands away from moving blades.


Warning! Flying objects!


Do not expose the tool to rain.


Disconnect the battery from the device after use.

⚠ WARNING!

- Before adjusting or cleaning the trimming shears, make sure that they are switched off first.
- When in use keep your hands well away from the moving blades.
- When switching the trimming shears off, keep your hands well away from the blades, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) trimming shears.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- Never modify the plug in any way.
- Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- Never use the power cable for carrying, pulling, or unplugging the power tool.
- Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.
- Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair keep it tied back above shoulder height.
- To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- To ensure that the power tool is safe, have it serviced at your local hardware store using only original replacement parts.

SPECIAL SAFETY WARNING FOR THIS PRODUCT

- Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- When in use, keep all parts of your body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving.
- Make sure the power switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- Carry the tool by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the tool, always fit the blade protector. Proper handling of the machine will reduce possible personal injury from the blades.
- Only switch the motor on when your hands and feet are away from the cutting blades.
- Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
- Whenever leaving the tool unattended.
- Before clearing a blockage.
- Before checking, cleaning or working on the unit.
- After striking a foreign object.
- Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear from debris.

BATTERY/BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS

- To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- The supplied battery charger is only suitable for charging the trimming shears and, to prevent the risk of fire and explosion must not be used for charging any other tool.
- Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to your local hardware store for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- If the trimming shears are dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. Should this liquid accidentally contact your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. Should the liquid contact your eyes you will also need to seek medical attention.
- To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

BEFORE USE

- The battery should be fully charged before using for the first time. The charging time is about 3-5 hours.
- The battery charger supplied matches the lithium battery installed in the trimming shears, and you must not use any other charger to recharge the trimming shears.
- To protect the lithium battery against deep discharging, when the battery is flat the tool will automatically switch off via a protective circuit. The blade will stop moving and a slight whistling sound will be heard.
- If the On/Off switch is used continually, the lithium battery can be damaged.

CHARGING PROCEDURE

- Insert the charger cable into charging inlet on the tool.
- Making sure the wall outlet in your home is normal household

voltage (AC 220-240 V, 50 Hz); insert the battery charger plug into the mains power supply.

- ◊ The red LED charging indicator lights up to tell you that the battery pack is on charge. The battery is fully charged when the red LED charging indicator is no longer lit.
- ◊ During the charging process, the handle of the tool will warm up, but this is perfectly normal.
- ◊ When not using the tool for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.
- ◊ When the trimming shears are charging, you must not use them.
- ◊ Only charge the battery between 10º- 45ºC
- ◊ After prolonged use, allow battery to cool down first before recharging.

STARTING AND STOPPING

- ◊ Starting and Stopping for cutting

Starting:

- ◊ Push in the safety lock (3) and press the On/Off trigger (5) at the same time.
- ◊ Release safety lock (3).

Stopping:

- ◊ Release the On/Off switch (5).
- ◊ Proper use :
- ◊ This product is intended for light trimming of shrubs, hedges and lawn edges. Please note that this tool is not designed for commercial, trade or industrial use. Only use this product for the purpose specified in these instructions. Any other use will void the guarantee.
- ◊ ⚠ **IMPORTANT!** Before each use, check for damaged/worn parts, especially check the blade for proper alignment.
- ◊ Shrub trimming shear blade
- ◊ Use the shrub trimming blade for trimming and shaping individual bushes, shrubs, and climbing plants in private domestic and hobby gardens.
- ◊ The shrub trimming blade is not intended for cutting grass / grass edges.

CUTTING SHRUBS

- ◊ Before cutting, check the shrubs for foreign objects e.g. wire.
- ◊ When cutting, move steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades.
- ◊ After use, replace the blade transport guard.

RECOMMENDED CUTTING/TRIMMING TIMES:

- ◊ Cut hedges with deciduous leaves in June and October.
- ◊ Cut evergreen hedges in April and August.
- ◊ Cut conifer and other fast growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

GRASS SHEAR BLADE

- ◊ Use the grass shear blade for cutting the edges of lawns and small areas of grass in private gardens and hobby areas
- ◊ The grass shear blade is not intended for cutting hedges or chopping material up for composting.

EDGING

- ◊ When using the tool hold it away from yourself and stand in a secure position with your weight evenly balanced over both feet.
- ◊ Guide the tool along the edge of the lawn. For larger lawns, it is advisable to use the telescopic handle. Attach wheels and telescopic handle to the machine with grass shear blade for edging mode, Guide the tool along the edge of the lawn.
- ◊ After use replace the blade guard.

TIPS:

- ◊ Do not force the unit through dense growth, and if the blades slow down, reduce your speed.
- ◊ Avoid trimming too close to dirt, sand or gravel, as this could dull the blades and reduce the cutting efficiency.
- ◊ Do not allow the blade to contact paved surfaces, stones or garden walls, as this will rapidly wear down the blade.

Changing Blades

Removing

- ◊ Slide your thumb under the SDS blade changing release switch and then slide the cover away from the housing
- ◊ Lift the cover away from the housing.
- ◊ Lift the blade out.

Fitting

- ◊ Fit the blade, by aligning the holes in the blade onto the drive pins.
- ◊ When refitting the SDS blade cover, ensure all 4 legs are inside the housing before sliding the cover into place.
- ◊ Replace the blade cover, by sliding it back towards the blade

MAINTENANCE

- ◊ Blades can cause injury. Do not press the safety lock of the shear during maintenance work.
- ◊ ⚠ **NOTE:** To ensure long and reliable service, regularly carry out the following maintenance:
- ◊ Check for obvious defects such as a damaged/ loose blade, fixings or components.
- ◊ If the tool should stop working properly, repair should be carried out by your local hardware store.

BLADE MAINTENANCE

- ◊ Blades can cause injury. Do not press the safety lock of the shear during maintenance work.
- ◊ Never clean the trimming shears in water (especially running water), as there is a risk of personal injury and damage to the shears.
- ◊ To obtain good cutting results, always make sure the blades are sharp, and clean them from time to time with a soft dry cloth.
- ◊ For easier operation and longer blade life, use light machine oil to lubricate the trimming and grass shear blades before and after each use.
- ◊ Check the condition of the cutting edges of the blades, and always immediately remove notches and burrs caused by stones etc.

Re-sharpening the trimming blade

- ◊ Allow the trimming blade to stop completely.
- ◊ Clamp the blade assembly in a vice and file the exposed cutting surface of each blade tooth, making sure the original angle of the tooth is maintained
- ◊ Remove the trimming blade from the vice, start and stop the shear so that the unsharpened edges of the blade teeth are exposed.
- ◊ Repeat the sharpening procedure as described above.

Re-sharpening the grass shear blade

- ◊ Remove the blade from the shear.
- ◊ Separate the upper blade and lower blade
- ◊ Remove any grass and dirt between the upper and lower blades.
- ◊ Sharpen the blades by using a sharpening stone.
- ◊ Fit the blades on the shear.
- ◊ Ensure that the blade is covered with the blade guard supplied when not in use.

Cleaning / Storage

- ◊ Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes.
- ◊ Remove all debris, especially from the ventilation slots.
- ◊ After use, cover the blades with the guards provided.
- ◊ Charge the battery 3-5 hours before storing.
- ◊ During storage, charge the battery at least once every three months to protect it from damage.
- ◊ Store the machine in a dry, secure place out of reach of children.
- ◊ Do not place any other objects on top of the machine.
- ◊ The machine must not be stored over 35ºC or under direct exposure to sunlight.
- ◊ Do not store the machine in places with static electricity.

Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

Li-ion

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

NOTE

Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

Colours and contents may vary.

CZ|ČESKÝ

PGH2100
PROVOZNÍ PŘÍRUČKA
AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA TRÁVU A KEŘE
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PGH2100
Jmenovité napětí (V DC)	20
Otáčky bez zatížení (min^{-1})	1450
Řezná šířka ostří nůžek na trávu, mm	130
Řezná délka zastřihovacího ostří, mm	230
Hodnoty emisí hluku určené podle EN 62841-2-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nejistota K (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K určené podle EN 62841-4-1:	
Vibrace (m/s²) Chyba K (m/s²)	2,5 1,5
Kategorie ochrany	IPX1
Třída ochrany	III
Hmotnost EPTA (s baterií 2 Ah) (kg)	1.16
Hmotnost samotného nástroje (kg)	0.85
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	1.65
Baterie	
Menovité napätie (V DC)	20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita baterie (Ah)	2
Energie (Wh)	40
Nabíječka	
Vstupní napětí (V AC)	220-240
Frekvence napětí (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	40
Výstupní napětí (V DC)	20
Výstupní proud (A)	2
Třída elektrické ochrany	II

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Pochva
2. Čepel
3. Tlačítko
4. Napájecí hlava
5. Dekorativní kryty
6. Otočte knoflíkem
7. Blokování spouště
8. Spoušť
9. Rukojeť
10. Tlačítko zámku
11. Připojovací zásuvka
12. Baterie

Tyto akumulátorové nůžky na trávu a keře jsou navrženy pouze pro domácí lehké zastřihování zahradních živých plotů, keřů a okrajů trávníků ve vašich domácích a hobby zahradách. Nejsou vhodné pro komerční účely a jakékoli takovéto použití povede k zneplatnění záruky.

Nářadí používejte správně. Nepoužívejte jej pro účely, ke kterým není určeno.

DODANÉ POLOŽKY

Nářadí opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte zda jsou přítomny tyto položky:

Název	PGH2100
Nůžky s namontovaným ostřím nůžek na trávu	1
Ostří nůžek na trávu	1
Návod k použití	1

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:



Vždy noste ochranné brýle.



Používejte ochranu sluchu.



Přečtěte si návod k obsluze



Nutné ochranné rukavice


Pozornost!


Udržujte bezpečnou vzdálenost – Udržujte bezpečnou vzdálenost od nářadí, když je používáno.


Varování! Žací nože se po vypnutí dále pohybují.


Udržujte ruce mimo dosah pohybujících se nožů.


Dávejte pozor na nečistoty a cizí předměty, které mohou být vymrštěny z oblasti řezání.


Nevystavujte nástroj dešti.


Po použití odpojte baterii od přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ◊ Před seřizováním nebo čištěním zastřihovacích nůžek se nejdříve přesvědčte, že jsou vypnuté.
- ◊ Při používání držte ruce dál od ostří.
- ◊ Při vypínání zastřihovacích nůžek držte ruce od ostří, ta pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- ◊ Nůžky používejte správně a ne k práci, pro kterou nebyly určeny.
- ◊ Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- ◊ Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- ◊ Uchovejte veškerá varování a pokyny pro pozdější použití.
- ◊ Pojem „elektronářadí" odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaše akumulátorové (bezkabelové) zastřihovací nůžky.

PRACOVNÍ PROSTOR

- ◊ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- ◊ Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit. Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- ◊ Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ◊ Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- ◊ Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- ◊ Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ◊ Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení.
- ◊ Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektronářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Provoz elektronářadí může zapříčinit vržení cizích předmětů do očí, což může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasaďte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění, tam kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přilbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- ◊ Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- ◊ Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnuto. Elektronářadí nikdy nepřenášejte s prstem na spoušti.
- ◊ Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotujícím částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- ◊ Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou váhou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- ◊ Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistou bez oleje a tuku.

Elektronářadí používejte opatrně

- ◊ Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- ◊ Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- ◊ Pro zabránění nebezpeční náhodného spuštění nářadí, ujistěte se, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo nářadí budete ukládat.
- ◊ V rukou neškolených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Odložené nářadí mějte mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznámeným s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s nářadím.
- ◊ Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodejci k opravě.
- ◊ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- ◊ Používejte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- ◊ Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat u svého prodejce za použití pouze originálních náhradních dílů.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- ◊ Toto nářadí používejte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- ◊ Při používání udržujte všechny části těla od řezacího ostří. Neodstraňujte řezaný materiál a nedržte řezaný materiál, když se ostří pohybují.
- ◊ Při odstraňování zaklesnutého materiálu se ujistěte, že je spínač napájení vypnutý. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastaveným řezacím ostřím. Při transportu nebo skladování nářadí vždy nasaďte chránič ostří. Správná manipulace s nářadím omezí možné zranění od ostří.
- ◊ Motor zapínejte pouze tehdy, když udržujete ruce a nohy od řezacích ostří.
- ◊ Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
- ◊ Kdykoli ponecháte nářadí bez dohledu.
- ◊ Před odstraněním zablokování.
- ◊ Před kontrolou, čištěním nebo pracemi na nářadí.
- ◊ Po zasažení cizího předmětu.
- ◊ Kdykoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
- ◊ Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné a bez nečistot.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/ NABÍJEČKU

- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjejte pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- ◊ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení zastřihovacích nůžek, a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ◊ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se ji nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte svému prodejci k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ◊ Pokud jsou zastřihovací nůžky vystaveny pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodleně opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce k popáleninám. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí zkratu, sami akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevystavujte baterii teplu, nepřetržitému slunečnímu svitu ani ohni.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu, akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

PŘED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutné před prvním použitím zcela nabít. Doba nabíjení činí cca 3-5 hodin.
- ◊ Dodaná nabíječka odpovídá lithium-iontovému akumulátoru v zastřihovacích nůžkách a pro jejich nabíjení nelze použít jinou nabíječku.
- ◊ Pro ochranu lithium-iontového akumulátoru před hlubokým vybytím se při vybité baterii nůžky automaticky vypnout prostřednictvím ochranného obvodu. Ostří se zastaví a zazní mírný pískavý zvuk,
- ◊ Jestliže dojde k opakovanému zapínání a vypínání, dojde k poškození akumulátoru.

POSTUP NABÍJENÍ

- ◊ Nabíjecí kabel zastrčte do konektoru nabíjení nůžek.
- ◊ Ujistěte se, že zásuvka u vás doma má běžné domácí napětí (AC 220 V, 50 Hz); zástrčku nabíječky zastrčte do zásuvky.
- ◊ Červená LED kontrolka se rozsvítí a informuje tak o nabíjení akumulátoru. Akumulátor je plně nabit, když červená LED kontrolka zhasne.
- ◊ Během nabíjení se rukojeť nářadí zahřívá, jde o normální jev.
- ◊ Pokud nářadí nepoužíváte po delší dobu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- ◊ Když se zastřihovací nůžky nabíjejí, nepoužívejte je.
- ◊ Akumulátor nabíjejte pouze za teplot v rozmezí 10º- 45 ºC.
- ◊ Po delší práci ponechte akumulátor před nabíjením vychladnout.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Spuštění a zastavení při řezání

Spuštění:

- ◊ Stiskněte zároveň bezpečností zámek a spínač napájení.
- ◊ Uvolněte bezpečnostní zámek.

Zastavování:

- ◊ Uvolněte spínač napájení (5).

Správné používání :

- ◊ Tento výrobek je navržen pro lehké zastřihávání živých plotů, keřů a okrajů trávníků. Vezměte na vědomí, že toto nářadí není navrženo pro komerční, obchodní a průmyslové použití. Používejte jej pouze pro účely uvedené v tomto návodu. Jakékoli jiné použití povede k zneplatnění záruky.
- ◊ ⚠ **DŮLEŽITÉ!** Před každým použitím zkontrolujte poškození/ opotřebení částí, obzvláště zkontrolujte zarovnání ostří.

Zastřihovací ostří na keře

- ◊ Použijte ostří na zastřihování keřů k ořezávání a tvarování jednotlivých keřů, křovin a popínavých rostlin v soukromých domácích a hobby zahradách.
- ◊ Ostří na stříhání keřů není určeno k sekání trávy / okrajů trávy.

OŘEZÁVÁNÍ KEŘŮ

- ◊ Před ořezáváním zkontrolujte, zda keře neobsahují cizí předměty, např. drát.
- ◊ Při ořezávání se rovnoměrně pohybujte podél linie řezu, aby se stonky přiváděly přímo na řezací ostří.
- ◊ Po skončení práce nasaďte přepravní kryt ostří.

DOPORUČENÁ DOBA OŘEZÁVÁNÍ / ZASTŘIHOVÁNÍ

- ◊ V červnu a říjnu stříhejte listnaté živé ploty.
- ◊ V dubnu a srpnu stříhejte vždyzelené živé ploty.
- ◊ Ořezávejte jehličnany a další rychle rostoucí keře cca každých šest týdnů od května.

OSTŘÍ NŮŽEK NA TRÁVU

- ◊ Ostří nůžek na trávu použijte k sekání okrajů trávníků a malých travních ploch v soukromých zahradách a zájmových oblastech.
- ◊ Ostří nůžek na trávu není určeno ke stříhání živých plotů nebo sekání materiálu pro kompostování.

LEMOVÁNÍ

- ◊ Při používání nástroje jej držte od sebe a postavte se do bezpečné polohy s rovnoměrně vyváženou hmotností na obou nohách.
- ◊ Veďte nástroj podél okraje trávníku. U větších trávníků je vhodné použít teleskopickou rukojeť. Připevněte kola a teleskopickou rukojeť k ostří nůžek na trávu pro režim lemování. Veďte nářadí podél okraje trávníku.
- ◊ Po skončení práce nasaďte kryt ostří.

TIPY:

- ◊ Nepřetěžujte nůžky hustým vzrůstem a pokud se ostří zpomalí, snižte rychlost.
- ◊ Nezastřihujte příliš blízko nečistot, písku nebo štěrku, protože by to mohlo otupit ostří a snížit účinnost řezání.
- ◊ Dbejte na to, aby se ostří nedotýkalo povrchů, kamenů nebo zdí zahrady, protože by se rychle opotřebovalo.

Výměna ostří

Demontáž

- ◊ Zasuňte palec pod uvolňovací tlačítko pro výměnu ostří a poté vysuňte kryt z pouzdra, jak je znázorněno na obr.
- ◊ Zdvihněte kryt z pouzdra
- ◊ Zdvihněte ostří.

Montáž

- ◊ Nasaďte ostří vyrovnáním otvorů v ostří s čepy pohonu.
- ◊ Při zpětné montáži krytu ostří se ujistěte, že jsou všechny 4 nožky uvnitř krytu, než kryt zasunete na místo.
- ◊ Nasaďte zpět kryt ostří jeho posunutím zpět směrem k ostří

ÚDRŽBA

- ◊ Ostří mohou způsobit zranění. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámek ostří.
- ◊ Poznámka: Aby nástroj dobře sloužil po dlouhou dobu, pravidelně provádějte následující údržbu:
- ◊ Zkontrolujte zjevné vady, jako je poškozené/uvolněné ostří, upevnění nebo součásti.
- ◊ Pokud by nástroj přestal správně fungovat, měl by opravu provést váš prodejce.

ÚDRŽBA OSTŘÍ

- ◊ Ostří mohou způsobit zranění. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámek ostří.
- ◊ Zastřihovací nůžky nikdy nečistěte ve vodě (zejména pod tekoucí vodou), protože by mohlo dojít k poškození nůžek a ke zranění.
- ◊ Abyste dosáhli dobrých výsledků řezání, vždy se ujistěte, že jsou ostří ostrá, a občas je očistěte měkkým suchým hadříkem.
- ◊ Pro snazší ovládání a delší životnost ostří před a po každém použití

namažte zastřihovací ostří a nůžky na stříhání trávy lehkým strojním olejem.

◊ Zkontrolujte stav řezací částí ostří a vždy ihned odstraňte zářezy a otřepy způsobené kameny atd.

Ostření zastřihovacího ostří

◊ Nechejte zastřihovací ostří zcela zastavit.

◊ Upněte sestavu ostří do svěráku a obnažte odkrytou řeznou plochu každého zubu ostří tak, aby byl zachován původní úhel zubu.

◊ Vyjměte zastřihovací ostří ze svěráku, zapněte a vypněte nůžky tak, aby byly odkryty neostré hrany zubů ostří.

◊ Postup ostření opakujte, jak je popsáno výše.

Ostření nůžek na trávu

◊ Vyjměte ostří z nůžek.

◊ Oddělte horní ostří a dolní ostří

◊ Odstraňte veškerou trávu a nečistoty mezi horním a dolním ostřím.

◊ Naostřete ostří brouskem.

◊ Namontujte ostří na nůžky.

◊ Pokud ostří nepoužíváte, zajistěte, aby bylo zakryto přiloženým krytem na ostří.

Čištění/skladování

◊ Vnější část nástroje důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani leštidla.

◊ Odstraňte veškeré nečistoty, zejména z ventilačních otvorů.

◊ Po použití zakryjte ostří ochrannými kryty.

◊ 3-5 hodin před skladováním nabijte akumulátor.

◊ Během skladování akumulátor nabíjejte alespoň jednou za tři měsíce, aby byl chráněn před poškozením.

◊ Nástroj vždy skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.

◊ Na nástroj nepokládejte žádné předměty.

◊ Nástroj nesmí být skladován při teplotě nad 35 °C nebo na přímém slunci.

◊ Neskladujte jej na místech se statickou elektřinou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

POZNÁMKA

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barvy a obsah se mohou lišit.

SK|SLOVENSKÝ

PGH2100
MANUÁLNY
AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVU A KRÍKY
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PGH2100
Menovité napätie (V DC)	20
Otáčanie bez zaťaženia (min^{-1})	1450
Šírka lišty na trávu, mm	130
DÍžka lišty na kry, mm	230
Hodnoty emisií hluku určené podľa EN 62841-2-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Neistota K (dB(A)) Namerná hladina akustického výkonu (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K určené podľa EN 62841-4-1:	
Vibrácie (m/s^2) Nepresnosť merania K (m/s^2)	2,5 1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX1
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 2 Ah) (kg)	1.16
Hmotnosť samotného náradia (kg)	0.85
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	1.65
Batéria	
Menovité napätie (V DC)	20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2
Energia (Wh)	40
Nabíjačka	
Vstupné napätie (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Menovitý výkon (W)	40
Výstupné napätie (V DC)	20
Výstupný prúd (A)	2
Trieda elektrickej ochrany	II

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Pochva
2. Čepel
3. Tlačítko
4. Napájecí hlava
5. Dekorativní kryty
6. Otočte knoflíkem
7. Blokování spouště
8. Spoušť
9. Rukojeť
10. Tlačítko zámku
11. Připojovací zásuvka
12. Baterie

Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbania pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby

DODANÉ POLOŽKY

Nářadí opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte zda jsou přítomny tyto položky:

Název	PGH2100
Akumulátorové nožnice s lištou na trávu	1
Lišta na kry	1
Návod na obsluhu	1

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

SYMBOLY:


Vždy noste ochranné okuliare.


Používajte ochranu sluchu.


Prečítajte si návod na obsluhu


Používajte ochranné rukavice.


Pozornosť!


Dodržiavajte odstup.


Varovanie! Ostrie po vypnutí pokračuje v pohybe.


Ruky držte mimo pohybujúcej sa reťaze.


Dávajte si pozor na lietajúce úlomky.


Nevystavujte sa dažďu.


Po použití odpojte batériu od zariadenia.

⚠ VAROVANIE!

- Nabíjačka a batéria sú špecifi cky navrhnuté tak, aby pracovali spolu. NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať batériu v inej nabíjačke, než je nabíjačka priložená v balení nožníc.
- Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo sneženiu.
- Táto nabíjačka nie je určená na iné použitie, než je nabíjanie nabíjacích batérií týchto nožníc. Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k vážnemu alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom
- Nabíjačka a batéria sú špecifi cky navrhnuté tak, aby pracovali spolu. NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať batériu v inej nabíjačke, než je nabíjačka priložená v balení nožníc..
- Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo sneženiu.
- Táto nabíjačka nie je určená na iné použitie, než je nabíjanie nabíjacích batérií týchto nožníc. Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k vážnemu alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom..
- Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia elektrickej zástrčky alebo kábla odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku a nie za kábe.
- Uistite sa, či je kábel vedený tak, aby sa naň nešliapalo, nezakopávalo sa oň a aby nebol poškodený alebo inak namáhaný

PRACOVNÁ ZÓNA

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený, pretože tmavý a znečistené oblasti môžu viesť k nehodám.
- Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte preto náradie vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- Pri práci s elektrickým náradím udržujte deti a okolostojacich mimo dosahu detí a okolostojacich osôb, pretože zásah môže mať za následok stratu kontroly nad situáciou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Nabíjačku akumulátora je možné pripojiť k akejkoľvek zástrčke zabraňujúcej výbojom, ktorá bola nainštalovaná podľa daných noriem.
- Zástrčka musí byť napájaná pomocou 220-240 V 50 Hz.
- Odpojte nabíjačku, ak ju nebudete dlhšie používať, ak vymieňate nástroj alebo vykonávate údržbu náradia.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Buďte opatrní, sústreďte sa na to, čo robíte, a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže skončiť vážnym úrazom
- Používajte ochranné pomôcky Vždy noste okuliare. Ochranné pomôcky, ako je respirátor, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu v zodpovedajúcich podmienkach znižujú riziko úrazu.
- Vyhnite sa neúmyselnému zapnutiu. Pred pripojením sa ubezpečte, že prepínač je v polohe OFF. Pri prenose náradia s prstom na prepínači alebo pri pripájaní elektrického náradia, ktoré je zapnuté, môže dôjsť k úrazu.
- Než elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje a kľúče. Zabudnutý kľúč alebo nástroj na otáčajúcej sa súčasti náradia môže vážne zraniť.
- S náradím v ruke sa nikam nenaťahujte. Zaujmite pevný postoj a stále udržujte rovnováhu. Budete tak mať nad náradím kontrolu aj v nečakaných situáciách.
- Používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice sa nesmú priblížiť k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Ak sa dá zariadenie pripojiť k odsávaciemu alebo zbernému zariadeniu, ubezpečte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení znižuje riziká spojené s vyššou koncentráciou prachu.

ÚDRŽBA

- Kontrolujte, či nejaví zariadenie známky opotrebenia.
- Ak dôjde k poškodeniu nabíjačky (obal, vodiče alebo konektor), zaistite si ihneď jej výmenu v autorizovanom servise či u predajcu.
- Pravidelná starostlivosť o stroj zaisťuje nielen dlhú životnosť a výkon
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú časti stroja opotrebované alebo poškodené.
- Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte. Aby bol stroj vždy vyvážený, vymieňajte vždy celú súpravu opotrebených alebo poškodených nástrojov.
- Opotrebované či poškodené časti stroja smú vymeniť iba v autorizovanom servise alebo to zaistí predajca.
- Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie.
- Na čistenie plastových častí výrobku používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode.
- Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- Stroj nečistite pod tečúcou vodou ani do vody neponárajte.
- Po výmene pracovného nástroja sa uistite, či je pracovný nastroj zaistený vo svojej úložnej polohe.
- Po každom použití nožníc musí byť nôž včas očistený a namazaný. Ak sa budú nožnice nepretržite používať dlhodobo, mazanie by sa malo vykonávať počas práce.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE

- Po dodaní nie je batéria úplne nabitá. Najskôr si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny a dodržujte pokyny a postupy pre nabíjanie.
- Prečítajte si prosím pozorne všetky pokyny a odložte si ich pre ďalšie použitie.
- Batériu by ste mali nabiť, hneď ako prestane dodávať dostatočný výkon pre práce, ktoré sa s nabitou batériou vykonávali ľahko. NEPOKRAČUJTE v používaní náradia v tomto stave.
- Dodržujte uvedený postup pre nabíjanie.
- Nespaľujte batériu, aj keď je vážne poškodená alebo úplne opotrebovaná. Batéria by mohla v ohni explodovať.
- Pri náročnej práci alebo pri vysokých teplotách môže dochádzať k malým unikom kvapaliny z článkov batérie. V tomto prípade nejde o poruchu. Ak však dôjde k porušeniu vonkajšieho tesnenia a ak sa vám dostane kvapalina na pokožku, postupujte nasledovne:
- Umyte sa rýchlo mydlom a vodou.
- Neutralizujte zasiahnuté miesto slabou kyselinou, ako je napríklad citrónová šťava alebo ocot. Ak sa vám dostane kvapalina z batérie do očí, vyplachujte si oči minimálne niekoľko minút čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekárske ošetrenie (poznámka pre lekára: kvapalina je 25 – 35 % roztok hydroxidu draselného.)
- Neprepájajte záporný a kladný pól batérie kovovými predmetmi. Mohlo by dôjsť k skratu batérie, čo by viedlo k zničeniu batérie a k možnému popáleniu alebo k požiaru.
- Nabíjajte batériu iba pomocou nabíjačky dodanej s týmto výrobkom

Dôležité bezpečnostné pokyny pre nabíjanie.

Najdlhšiu prevádzkovú životnosť a výkon dosiahnete, ak budete batériu nabíjať pri teplotách v rozsahu

18 – 24 °C. Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších než +4,5 °C alebo vyšších než +40 °C.

Tento pokyn je veľmi dôležitý a zabraňuje vážnemu poškodeniu batérie

NABÍJANIE

Pred použitím nabíjačky sa uistite, či ste si prečítali všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode. Opravy tohto výrobku nesmie vykonávať užívateľ. Opravy nabíjačky musí vykonávať autorizovaný servis či zaistiť predajca, aby sa zabránilo poškodeniu vnútorných komponentov.

- Pripojte konektor nabíjacieho adaptéra do zdierky na nožniciach
- Pripojte nabíjací adaptér k sieťovej zásuvke (220-240 V 50 Hz)
- Svietiaca červená dióda signalizuje, že sa akumulátor nabíja. Akumulátor je úplne nabitý, ak zhasne táto červená dióda.

OBSLUHA NÁRADIA

⚠Nikdy neodstraňujte alebo nerušte funkciu spínacieho zariadenia. Spúšťacia poistka zabraňuje náhodnému spusteniu vášho náradia.

Spustenie nožníc

- Zatlačte poistku hlavného spínača a stlačte hlavný spínač
- Uvoľnite poistku hlavného spínača

VÝMENA LÍŠT

⚠POZOR! Ostré nože môžu spôsobiť zranenie, lištu vymieňajte iba vrukaviciach.

⚠POZOR! Pri výmene lišty nikdy nestláčajte poistku hlavného spínača.

1. Palcom stlačte poistku krytu lišty
2. Ťahom v smere šípky odistite kryt lišty
3. Pohybom smerom hore odstráňte kryt lišty
4. Vyberte lištu
5. Nasaďte druhú lištu a zaistite kryt lišty

POKYNY NA SPRÁVNE POUŽITIE

- Zamedzte prístupu detí a zvierat do pracovného priestoru.
- Zapínajte prístroj iba v situácii, kedy sa vaše ruky a nohy nenachádzajú v blízkosti nožov.
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Ak sa náradie a batéria nepoužívajú, mali by byť uložené na suchom, vyššom a uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí. Zaistite, aby nemohlo dôjsť ku skratu kontaktov batérie kovovými predmetmi, ako sú skrutky, klince atď.
- Nevyvíjajte na náradie počas práce nadmerný tlak. Náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie, ak je použité na účely, na ktoré je určené.
- Vykonávajte dôkladnú údržbu náradia. Udržujte rezné nástroje ostré a čisté, čo zaručí ich lepšie a bezpečnejšie použitie. Dodržujte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva.
- Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Neprenášajte náradie s prstom na hlavnom spínači.

Obsluha

- Tento výrobok nie je určený pre deti a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo ak im neboli podané inštrukcie zahrňujúce použitie tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Ak sa bude výrobok používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok vždy umiestňujte mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Nikdy nedovoľte deťom ani osobám bez znalosti tohto návodu na použitie so zariadením pracovať. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek používateľa. Používateľ je zodpovedný za škody spôsobené tretím osobám v pracovnej oblasti stroja ako následok jeho používania.
- Stroj nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu či omamných látok.
- Ak je to nutné, používajte prvky osobnej ochrany (rukavice, pracovnú obuv, ochranu zraku, respirátory atď.).
- Zaistite voľný odev, dlhé vlasy či šperky tak, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach stroja.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

⚠ **POZOR!** Odpojte nabíjačku, ak ju nebudete dlhšie používať, ak vymieňate nástroj alebo vykonávate údržbu náradia.

- Kontrolujte, či nejaví zariadenie známky opotrebenia.
- Ak dôjde k poškodeniu nabíjačky (obal, vodiče alebo konektor), zaistite si ihneď jej výmenu v autorizovanom servise či u predajcu.
- Pravidelná starostlivosť o stroj zaisťuje nielen dlhú životnosť a výkon
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú časti stroja opotrebované alebo poškodené. Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte. Aby bol stroj vždy vyvážený, vymieňajte vždy celú súpravu opotrebených alebo poškodených nástrojov.
- Opotrebované či poškodené časti stroja smú vymeniť iba v autorizovanom servise alebo to zaistí predajca.
- Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie. Na čistenie plastových častí výrobku používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode.
- Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- Stroj nečistite pod tečúcou vodou ani do vody neponárajte. Po výmene pracovného nástroja sa uistite, či je pracovný nastroj zaistený vo svojej úložnej polohe.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

Li-ion

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom

po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

POZNÁMKA

Z dôvodu neustáleho zlepšovania produktu si vyhradzujeme právo meniť technické parametre produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Farby a vybavenie sa môžu líšiť.

PL|POLSKI
AKUMULATOROWE NOŻYCE DO TRAWY I KRZEWÓW PGH2100
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PGH2100
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	1450
Szerokość cięcia noża do trawy (mm)	130
Długość cięcia noża do krzewów (mm)	230
Poziomy hałasu (EN 62841-2-1):	
Zmierzony poziom mocy akustycznej Gwarantowany poziom mocy akustycznej	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Wibracje (EN 62841-4-1):	
Poziom wibracji (m/s^2) Niepewność K (m/s^2)	2,5 1,5
Stopień ochrony	IPX1
Klasa ochronności	III
Masa (zgodnie z EPTA, z akumulatorem 2 Ah)	1.16
Masa bez akumulatora	0.85
Masa z akcesoriami	1.65
AKUMULATOR	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2
Energia (Wh)	40
ŁADOWARKA	
Napięcie wejściowe (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	40
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd wyjściowy (A)	2
Klasa ochronności	II

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów są przeznaczone wyłącznie do lekkiego, przydomowego przycinania żywopłotów, krzewów oraz krawędzi trawnika w ogrodach prywatnych. Nie są przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Jakiekolwiek użycie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji. Należy używać urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi, nie przeciążać go ani nie stosować do prac, do których nie zostało zaprojektowane.

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Pochwa ochronna
2. Ostrze
3. Przycisk
4. Głowica napędowa
5. Osłony dekoracyjne
6. Przycisk obrotu
7. Blokada włącznika
8. Włącznik
9. Uchwyt
10. Przycisk blokujący
11. Gniazdo przyłączeniowe
12. Akumulator

ZAKRES DOSTAWY

1. Nożyce z zamontowanym nożem do trawy – 1 szt.
2. Nóż do krzewów – 1 szt.
3. Instrukcja obsługi – 1 szt.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA


Zawsze noś okulary ochronne.


Noś ochronniki słuchu.


Zapoznaj się z instrukcją obsługi.


Noś rękawice ochronne.


Zachowaj ostrożność.


Zachowaj bezpieczną odległość od urządzenia.


Ostrzeżenie: ostrza poruszają się jeszcze po wyłączeniu urządzenia.


Trzymaj dłonie z dala od ruchomych ostrzy.


Ostrzeżenie przed odrywającymi się przedmiotami.


Nie używać w deszczu.


Odłącz akumulator po zakończeniu pracy.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- ◊ Przed regulacją lub czyszczeniem bezwzględnie wyłącz urządzenie.
- ◊ Podczas pracy trzymaj dłonie z dala od ostrzy.
- ◊ Po wyłączeniu urządzenia ostrza jeszcze przez chwilę się poruszają.
- ◊ Używaj narzędzia prawidłowo i nie zmuszaj go do pracy ponad możliwości.
- ◊ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia – ich nieprzestrzeganie grozi poważnymi obrażeniami.

◊ Użytkownik odpowiada za szkody wyrządzone osobom trzecim lub mieniu.

MIEJSCE PRACY

◊ Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
◊ Unikaj pracy w atmosferze wybuchowej.
◊ Trzymaj osoby postronne oraz dzieci z dala od urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

◊ Upewnij się, że parametry sieci odpowiadają wymaganiom ładowarki.
◊ Nie modyfikuj wtyczki.
◊ Nie używaj adapterów do narzędzi z uziemieniem.
◊ Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami.
◊ Nie używaj urządzenia podczas deszczu ani nie narażaj go na wilgoć.
◊ Nie ciągnij ani nie przenoś urządzenia za przewód.
◊ Chronić przewód przed uszkodzeniami.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

◊ Zachowaj czujność, nie używaj urządzenia pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających.
◊ Noś okulary ochronne, obuwie antypoślizgowe, kask, ochronniki słuchu oraz maskę przeciwpyłową, jeśli to konieczne.
◊ Nie noś luźnej odzieży, biżuterii oraz zbierz długie włosy.
◊ Upewnij się, że włącznik jest w pozycji „OFF" przed podniesieniem urządzenia.
◊ Usuń klucze montażowe przed uruchomieniem urządzenia.
◊ Stój stabilnie i nie wychylaj się.
◊ Uchwyt powinien być czysty i suchy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

◊ Nie zmuszaj urządzenia do pracy ponad możliwości.
◊ Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik nie działa prawidłowo.
◊ Odłącz urządzenie przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.
◊ Nie pozwalaj korzystać z urządzenia osobom nieprzeszkolonym.
◊ Regularnie kontroluj stan techniczny urządzenia.
◊ Utrzymuj ostrza czyste i ostre.
◊ Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

SPECJALNE OSTRZEŻENIA DLA TEGO PRODUKTU

◊ Pracuj wyłącznie w świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
◊ Trzymaj ręce i stopy z daleka od ostrzy.
◊ Wyłącz urządzenie przed usuwaniem zablokowanego materiału.
◊ Transportuj urządzenie za uchwyt, z założoną osłoną ostrzy.
◊ Odłącz akumulator:
  ◊ przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru,
  ◊ przed czyszczeniem,
  ◊ po uderzeniu w obcy przedmiot,
  ◊ w przypadku nietypowych drgań.
◊ Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.

BEZPIECZEŃSTWO PRZY AKUMULATORACH I ŁADOWARCE

◊ Chroń ładowarkę przed wilgocią.
◊ Ładuj akumulator wyłącznie dedykowaną ładowarką.
◊ Sprawdzaj stan ładowarki i przewodu przed każdym użyciem.
◊ Nie używaj ładowarki na powierzchniach łatwopalnych.
◊ W przypadku wycieku elektrolitu spłukać skórę wodą; w razie kontaktu z oczami skontaktować się z lekarzem.
◊ Nie demontować akumulatora.
◊ Chronić akumulator przed wysoką temperaturą.
◊ •Nie zwierać styków akumulatora.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

◊ Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem (3–5 godzin).
◊ Nie używać innych ładowarek niż dostarczona.
◊ Elektroniczna ochrona przed głębokim rozładowaniem wyłączy urządzenie.
◊ Unikać ciągłego wciskania włącznika.

ŁADOWANIE

◊ Podłącz ładowarkę do gniazda ładowania.
◊ Włóż wtyczkę do gniazdka 220–240 V.
◊ Czerwona dioda oznacza ładowanie; gaśnie po pełnym naładowaniu.
◊ Akumulator może się nagrzewać w trakcie ładowania.
◊ Ładuj tylko w temperaturze 10–45°C.
◊ Po dłuższej pracy ostudź akumulator przed ładowaniem.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE

◊ Uruchamianie: wciśnij blokadę i naciśnij włącznik.
◊ Zatrzymanie: zwolnij włącznik.

ZASTOSOWANIE

◊ Narzędzie przeznaczone jest wyłącznie do lekkiego cięcia krzewów, żywopłotów i krawędzi trawnika.

NOŻE DO KRZEWÓW

◊ Służą do cięcia i formowania krzewów oraz pnączy.
◊ Nie używać do cięcia trawy.

CIĘCIE KRZEWÓW

◊ Przed rozpoczęciem usuń ciała obce.
◊ Prowadź narzędzie równomiernie.
◊ Po zakończeniu załóż osłonę ostrza.

NOŻE DO TRAWY

◊ Do przycinania krawędzi trawnika.
◊ Nie stosować do cięcia żywopłotów.

WYMIANA OSTRZY

◊ Otwórz pokrywę SDS.
◊ Wyjmij ostrze.
◊ Załóż nowe, osadzając je na trzpieniach napędowych.
◊ Zamknij pokrywę, upewniając się, że wszystkie zaczepy są poprawnie ułożone.

KONSERWACJA

◊ Nie wciskaj blokady włącznika podczas prac konserwacyjnych.
◊ Nie myj urządzenia wodą.
◊ Czyść ostrza suchą szmatką.
◊ Smaruj ostrza lekkim olejem maszynowym przed i po użyciu.
◊ Usuwaj uszkodzenia ostrzy natychmiast.

PRZECHOWYWANIE

◊ Czyścić urządzenie miękką szczotką.
◊ Zakryć ostrza.
◊ Naładować akumulator przed dłuższym przechowywaniem.
◊ Ładować co 3 miesiące.
◊ Przechowywać w suchym miejscu, poniżej 35°C.
◊ Unikać miejsc o wysokiej elektryczności statycznej.

UTYLIZACJA

◊ Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do recyklingu zgodnie z przepisami.
◊ Akumulator rozładować, zabezpieczyć styki i przekazać do punktu zbiórki.
◊ Nie wyrzucać urządzenia do odpadów komunalnych.

TRANSPORT

◊ Akumulatory Li-ion podlegają przepisom ADR.
◊ W transporcie profesjonalnym wymagane jest odpowiednie opakowanie.

◊ Styki zabezpieczyć taśmą.

UWAGA

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych bez powiadomienia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ

PGH2100

АКУМУЛАТОРНИ НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА И ХРАСТИ
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	PGH2100
Номинално напрежение (V DC)	20
Обороти на празенход (min^{-1})	1450
Ширина на ножа за трева, мм	130
Дължина на ножа на четката, мм	230
Стойности на шума, определени съгласно EN 62841-2-1:	
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Несигурност K (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Общи стойности на вибрации и несигурност K, определени съгласно EN 62841-4-1:	
Ниво на вибрации (m/s^2) Грешка K (m/s^2)	2,5 1,5
Клас на защита от влага и прах	IPX1
Клас на защита	III
Тегло EPTA (с батерия 2 Ah) (kg)	1.16
Тегло на инструмента без батерия (kg)	0.85
Тегло (вкл. аксесоари) (kg)	1.65
Батерия	
Номинално напрежение (V DC)	20
Тип батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	2
Енергия (Wh	40
Зарядно устройство	
Входен волтаж (V AC)	220-240
Честота на тока (Hz)	50
Номинална мощност (W)	40
Изходно напрежение (V DC)	20
Изходен ток (A)	2
Клас на електрическа защита	II

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. ножница
2. острие
3. Бутон
4. Power Head
5. Декоративни корици
6. Бутон за завъртане
7. Блокиране на спусъка
8. Спусък
9. Дръжка
10. Бутон за заключване
11. Свързваща букса
12. Батерия

Тези акумулаторни ножици за храсти и трева са предназначени само за леко подстригване на жив плет, храсти и краища на тревни площи в частни домашни градини и зеленчукови градини. Те не са подходящи за търговски цели и такова използване анулира гаранцията.

Използвайте инструмента правилно, не използвайте инструмента за цели, за които не е предназначен.

Описание на частите

ОКОМПЛЕКТОВКА

Извадете инструмента внимателно от опаковката му и се уверете, че следните елементи са включени в опаковката:

Модел	PGH2100
Ножици с нож за трева, сглобени	1
Острие за подрязване на храсти	1
Зарядно устройство	1
Упътване за ползване	1

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

РАЗШИФРОВКА НА СИМВОЛИТЕ:



Винаги носете защитни очила.



Носете защита за слуха.



Проверете ръководството за инструкции



Носете защитни ръкавици.



Внимание!



Пази дистанция.



Предупреждение! Режещите остриета продължават да се движат след изключване.



Дръжте ръцете си далеч от движещата се верига.



Пазете се от летящи парчета.



Да не се излага на дъжд.



Изключете батерията от устройството след употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◊ Преди да регулирате или почистите ножиците, уверете се, че са изключени.
- ◊ По време на употреба дръжте ръцете си възможно най-далеч от движещите се остриета.
- ◊ Когато изключвате ножиците, дръжте ръцете си далеч от острието, тъй като остриетата ще продължат да се движат за кратко време след изключване.
- ◊ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да върши работа, за която не е проектиран.
- ◊ Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.
- ◊ Потребителят носи отговорност за инциденти с други хора или имущество.
- ◊ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ◊ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до акумулаторните (безжични) ножици за подрязване.

РАБОТНА ЗОНА

- ◊ Поддържайте работното място чисто и добре осветено, тъй като претрупаните и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- ◊ Електроинструментите създават искри, които могат да запалят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- ◊ Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, когато работите с електроинструмент, тъй като разсейването може да доведе до загуба на контрол над ситуацията.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ◊ Уверете се, че номиналната мощност на инструмента съвпада с контакта.
- ◊ Никога не променяйте щепсела.
- ◊ Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Оригиналните щепсели и съвпадащите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ◊ За да избегнете риска от токов удар при работа с инструмента, избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки, хладилници и никога не използвайте инструмента под дъжда. Освен това не излагайте инструмента на влага.
- ◊ Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите или изключвате електрически инструмент.
- ◊ Повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; пазете захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ◊ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Невниманието при работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ◊ Работата с какъвто и да е електроинструмент може да причини навлизане на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете предпазни очила или очила със странични щитове и, ако е необходимо, маска за цяло лице, преди да използвате инструмента. За да избегнете риска от нараняване, трябва също да носите противоплъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка, наушници и респиратор, когато е необходимо.
- ◊ Когато работите с инструмента, не носете широки дрехи или украшения, тъй като те могат да се уловят в движещи се части. Ако имате дълга коса, завържете я на или над раменете си.
- ◊ За да предотвратите неволното включване на инструмента, не забравяйте да държите превключвателя на захранването в изключено положение, когато включвате инструмента, или когато вдигате или носите инструмента. Никога не носете електрически инструмент с пръст върху ключа.
- ◊ Извадете ключа за настройка или гаечния ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на ключ върху въртяща се част на електроинструмента може да доведе до нараняване.
- ◊ За да поддържате пълен контрол над инструмента, винаги стойте на краката си с равномерно разпределено телесно тегло върху двата крака и никога не се навеждайте над препятствия.
- ◊ За пълен контрол на инструмента, дръжте дръжката суха, чиста и без мазнини.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ◊ Не извършвайте работа с електроинструмента, за която не е предназначен. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ◊ Не използвайте електроинструмент, ако превключвателят на захранването е дефектен. Всеки електроинструмент, който не може да се използва с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- ◊ За да предотвратите риска от случайно стартиране на инструмента, не забравяйте да изключите електрическия инструмент, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.
- ◊ Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, пазете инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции), да го използват.
- ◊ За да предотвратите риска от инциденти, периодично проверявайте инструмента за изкривяване, закрепване на подвижни части, счупени части или други състояния, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в оторизиран сервизен център за ремонт.
- ◊ Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни към засядане и са по-лесни за управление.
- ◊ Използвайте електроинструмента и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмент за операции, различни от тези, за които е проектиран, може да доведе до нараняване.
- ◊ За да се гарантира безопасността на вашия електроинструмент, ремонтът може да се извършва само с оригинални резервни части.

СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

- ◊ Използвайте този инструмент само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- ◊ По време на употреба дръжте всички части на тялото далеч от

режещото острие. Не отстранявайте подрязан материал и не дръжте подрязан материал, докато ножовете се движат.

◊ Когато отстранявате заседнал материал, не забравяйте да изключите превключвателя на захранването. Невниманието при работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.

◊ Носете инструмента за дръжката със спряно острие. Винаги носете предпазител на острието, когато транспортирате или съхранявате инструмента. Правилното боравене с машината ще намали вероятността от нараняване от ножове.

◊ Пускайте двигателя в движение само когато ръцете и краката ви са далеч от режещите остриета.

◊ Винаги изключвайте машината от източника на захранване, ако са изпълнени следните условия:

1. Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
2. Преди отстраняване на запушвания.
3. Преди проверка, почистване.
4. След удар от чужд предмет.
5. Всеки път, когато инструментът вибрира необичайно.

◊ Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори не са запушени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА / ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

◊ За да избегнете токов удар, предпазвайте зарядното устройство от дъжд и влага.

◊ Зареждайте батерията само с приложеното зарядно устройство. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга батерия.

◊ Приложеното зарядно устройство е подходящо само за зареждане на ножиците за подрязване и, за да се избегне риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.

◊ Проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за повреди преди всяка употреба. Ако зарядното устройство е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в сервизен център за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.

◊ За да избегнете риска от пожар, не използвайте зарядното устройство върху запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в запалима среда.

◊ Ако ножицата падне или бъде подложена на силен удар, течност може да изтече от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с вода, тъй като това може да предизвика дразнене и дори изгаряния. Ако течността попадне в очите ви, ще трябва да потърсите и медицинска помощ.

◊ За да избегнете риска от късо съединение, не отваряйте сами батерията.

◊ За да намалите риска от експлозия, предпазвайте батерията от топлина като продължителна слънчева светлина или огън.

◊ За да избегнете риска от експлозия, не причинявайте късо съединение на батерията.

◊ Ако батерията е повредена поради неправилна употреба, може да се образува пара. В този случай се преместете на чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне респираторно заболяване.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

◊ Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба. Времето за зареждане е около 3-5 часа.

◊ Приложеното зарядно устройство съвпада с батерията, инсталирана в ножиците за подрязване и не трябва да използвате друго зарядно устройство, за да презареждате ножиците за подрязване.

◊ За да предпази батерията от дълбоко разреждане, когато батерията се изтощи, инструментът автоматично ще се изключи чрез защитна верига. Острието ще спре да се движи и ще се чуе лек звуков сигнал.

◊ Ако ключът за включване / изключване се използва непрекъснато, литиевата батерия може да се повреди.

ПОРЯДЪК НА ЗАРЕЖДАНЕ

◊ Поставете кабела за зареждане в гнездото на инструмента.

◊ Уверете се, че електрическият контакт на дома ви е с нормално домакинско напрежение (AC 220-240V, 50Hz); включете зарядното устройство в електрически контакт.

◊ Червеният светодиод за зареждане светва, за да ви информира, че батерията се зарежда. Батерията е напълно заредена, когато червеният светодиод за зареждане вече не свети.

◊ По време на зареждане дръжката на инструмента се нагрява, но това е напълно нормално.

◊ Когато не използвате инструмента за дълго време, изключете зарядното устройство от контакта.

◊ Не използвайте ножиците, докато ги зареждате.

◊ Зареждайте батерията само при температури между 10° и 45°C.

◊ След продължителна употреба оставете батерията да се охлади преди зареждане.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Пускане и спиране за рязане

Пускане:

◊ Натиснете предпазителя и едновременно натиснете бутона за включване / изключване

◊ Освободете предпазителя

СПИРАНЕ:

Освободете бутона за включване / изключване

Правилна употреба):

Важно! Проверявайте за повредени / износени части преди всяка употреба, особено проверете дали острието е правилно подравнено.

Ножици за храсти

◊ Използвайте острието за храсти, за да подрежете и оформите отделни храсти, лозя в частни домашни градини и дворове.

◊ Острието за храсти не е предназначено за рязане на трева / тревни краища.

Подрязване на храсти

◊ Преди подрязване проверете храстите за чужди предмети като тел.

◊ Докато режете, движете се равномерно по линията на рязане, за да подадете стъблата директно в острието и на ножа.

◊ След употреба поставете предпазителя за транспортиране на острието.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ВРЕМЕ НА РЯЗАНЕ / ОБРЯЗВАНЕ:

◊ Подрязвайте широколистните живи плетове през юни-октомври.

◊ Подрязвайте вечнозелените живи плетове през април и август.

◊ Подрязвайте иглолистните растения и други бързо растящи храсти приблизително на всеки шест седмици, започвайки през май.

НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА

◊ Използвайте ножицата за трева, за да подрежете краищата на тревните площи и малки участъци от трева в частни градини.

◊ Ножиците за трева не са предназначени за рязане на жив плет или раздробяване на материал за компостиране.

ПОДРЯЗАНЕ НА КРАИЩА

◊ Когато използвате инструмента, дръжте го далеч от себе си и застанете в безопасна позиция, разпределяйки равномерно тежестта на двата крака.

◊ Прокарайте инструмента по ръба на моравата. Телескопичната дръжка се препоръчва за големи тревни площи. Прикрепете колела и телескопична дръжка към машината с резачка за трева за режим на подстригване. Насочете инструмента по ръба на моравата.

◊ Поставете предпазителя на острието след употреба.

СЪВЕТИ:

◊ Не натискайте устройството през гъсти растения; ако острието се забавят, намалете скоростта.

◊ Избягвайте да режете твърде близо до отпадъци, пясък или чакъл, тъй като това може да притъпи острието и да намали ефективността на рязане.

◊ Не позволявайте на острието да влиза в контакт с павирани

повърхности, камъни или градински стени, тъй като това ще доведе до бързо износване на острието.

СМЯНА НА ОСТРИЕТАТА

Сваляне

- ◊ Поставете палеца си под превключвателя за смяна на ножа и след това отместете капака от корпуса
- ◊ Свалете капака от корпуса
- ◊ Повдигнете острието.

Монтаж

- ◊ Инсталирайте острието, като подравните отворите в острието с задвижващите щифтове.
- ◊ Когато преинсталирате капака на ножа, уверете се, че всичките четири крачета са в корпуса, преди да плъзнете капака обратно на мястото му.
- ◊ Сложете капака на острието, като го плъзнете обратно към острието

Обслужване

- ◊ Острието могат да причинят нараняване. Не натискайте предпазителя на ножиците по време на поддръжка.
- ◊ Забележка: За да осигурите дълга и надеждна служба на инструмента, извършвайте редовно следната поддръжка:
- ◊ Проверете за очевидни дефекти като повредено / разхлабено острие, приставки или компоненти.
- ◊ Ако инструментът спре да работи правилно, ремонтът трябва да се извърши в оторизиран сервизен център.

Обслужване на острието

- ◊ Острието могат да причинят нараняване. Не натискайте предпазителя на ножиците по време на поддръжка.
- ◊ Никога не мийте ножиците за подрязване във вода (особено под течаща вода), тъй като това може да причини нараняване или повреда на ножиците.
- ◊ За да постигнете добри резултати при рязане, винаги се уверявайте, че остриетата са остри и ги почиствайте от време на време с мека суха кърпа.
- ◊ За по-лесна употреба и по-дълъг живот на остриетата, преди и след употреба, използвайте масло за смазване на ножици за трева.
- ◊ Проверявайте състоянието на режещите ръбове на остриетата и винаги незабавно отстранявайте натъртванията или нараняванията от камъни и др.

Повторно заточване на обрязващото острие :

1. Изчакайте, докато обрязващото острие напълно спре.
2. Затегнете модула на острието в менгеме и изпилете откритата режеща повърхност на всеки зъб на острието, като се уверите, че оригиналният ъгъл на зъба е запазен
3. Извадете обрязващото острие от менгемето, стартирайте и спрете ножицата, за да оголите незаточените ръбове на зъбите на острието.
4. Повторете процедурата за заточване, както е описано по-горе.

Повторно заточване на острието на ножицата за трева:

1. Свалете острието от ножицата.
2. Отделете горното острие и долното острие
3. Отстранете тревата и мръсотията между горния и долния нож.
4. Заточете остриетата с камък за заточване.
5. Монтирайте остриетата върху ножицата.

- ◊ Когато острието не се използва, уверете се, че острието е покрито с предоставения предпазител.
- ◊ Почистване / съхранение
- ◊ Почистете добре машината отвън с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или лакове.
- ◊ Отстранете всички отломки, особено от вентилационните отвори.
- ◊ Покрийте ножовете с наличните предпазители след употреба.
- ◊ Заредете батерията 3-5 часа преди съхранение.
- ◊ По време на съхранение зареждайте батерията поне веднъж на всеки три месеца, за да я предпазите от повреда.
- ◊ Съхранявайте машината на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- ◊ Не поставяйте други предмети върху машината.
- ◊ Машината не трябва да се съхранява при температури над 35°C или на пряка слънчева светлина.
- ◊ Не съхранявайте машината на места със статично електричество.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото подобряване на продукта, ние си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта без предварително уведомление.

Цветовете и оборудването могат да варират.

RO|ROMÂNĂ

PGH2100

MANUALUL OPERATORULUI

FOARFECĂ FĂRĂ FIR PENTRU IARBĂ ȘI ARBUȘTI

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PGH2100
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteza la ralanti (min^{-1})	1450
Lățimea de tăiere a lamei pentru iarbă (mm)	130
Lungimea de tăiere a lamei de tundere (mm)	230
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-1:	
Nivel presiune sonoră (dB(A)) Incertitudine K (dB(A)) Nivel putere sonoră măsurată (dB(A)) Nivel putere sonoră garantată (dB(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-4-1:	

Nivelul de vibrații (m/s^2) Incertitudine K (m/s^2)	2,5 1,5
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPX1
Clasa de protecție	III
Greutate EPTA (cu baterie 2 Ah) (kg)	1.16
Greutate sculă fără baterie (kg)	0.85
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	1.65
Baterie	
Rated voltage (V DC)	20
Tip baterie	Li-ion
Capacitate (Ah)	2
Energie (Wh)	40
Încărcător	
Tensiune de intrare (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere nominală (W)	40
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	2
Clasa de protecție	II

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Teacă
2. Lama
3. Buton
4. Power Head
5. Huse decorative
6. Rotiți butonul
7. Blocare declanșare
8. Trigger
9. Mâner
10. Buton de blocare
11. Priză de conectare
12. Baterie

Această foarfecă fără fir pentru iarbă/arbuști este destinată doar pentru tăierea ușoară a gardurilor vii, arbuștilor și marginilor de gazon din grădinile dvs. private, casnice și de hobby . Nu este potrivită pentru scopuri comerciale, iar orice astfel de utilizare va anula garanția.

Folosiți unealta în mod corect, Nu forțați unealta în scopuri care nu sunt prevăzute.

ARTICOLE LIVRATE

Scoateți cu atenție unealta din ambalaj și verificați dacă este inclus conținutul de mai jos:

Model	PGH2100
Foarfecă cu lama de tuns iarba asamblată	1
Lamă de forfecare a arbuștilor	1
Instrucțiuni de utilizare	1

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

EXPLICAREA SIMBOLURILOR:


Purtați întotdeauna ochelari de protecție.


Purtați protecție auditivă.


Citiți manualul de instrucțiuni.


Purtați întotdeauna mănuși de protecție.


Atenție!


Păstrați distanța.


Atenție! Lamele de tăiere continuă să se miște și după deconectare.


Țineți mâinile departe de lanțul în mișcare.


Atenție la obiectele ce pot zbura în timpul lucrului.


Nu expuneți la ploaie.


Deconectați acumulatorul de la unealtă după utilizare.

⚠ AVERTISMENT!

- ◊ Înainte de a regla sau de a curăța foarfecele de tuns, asigurați-vă că acestea sunt mai întâi deconectate.
- ◊ În timpul utilizării, țineți mâinile la distanță mare de lamele în mișcare.
- ◊ Când opriți foarfecele de tuns, țineți mâinile la distanță mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- ◊ Folosiți corect unealta și nu o forțați să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- ◊ Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- ◊ Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurile cuiva.
- ◊ Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- ◊ Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la foarfecele dvs. de tuns cu baterii (fără fir).

ZONA DE LUCRU

- ◊ Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- ◊ Uneltele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- ◊ În timpul utilizării uneltei electrice, țineți copiii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- ◊ Asigurați-vă că puterea nominală de pe ștecher corespunde prizei.
- ◊ Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- ◊ Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unealta evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigidere și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.
- ◊ Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.

◊ Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv; păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

◊ Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.

◊ Operarea oricărei unelte electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea uneltei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.

◊ Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți unealta, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.

◊ Pentru a preveni pornirea neintenționată a uneltei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați unealta. Nu transportați niciodată unealta electrică cu degetul pe trăgaciul de pornire.

◊ Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni unealta electrică. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.

◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.

◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

◊ Nu forțați unealta electrică să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.

◊ Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.

◊ Pentru a preveni riscul pornirii accidentale a uneltei, asigurați-vă că unealta este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta.

◊ Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați unealta departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.

◊ Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic unealta pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta este deteriorată în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.

◊ Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

◊ Utilizați unealta electrică și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea uneltei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.

◊ Pentru a vă asigura că unealta electrică este sigură, efectuați revizia acesteia la magazinul de feronerie local, folosind numai piese de schimb originale.

AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

◊ Utilizați această unealtă numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.

◊ În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.

◊ Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este oprit atunci când curățați materialul blocat. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.

◊ Transportați unealta de mâner cu lama de tăiere oprită. Când transportați sau depozitați unealta, montați întotdeauna dispozitivul de protecție a lamei. Manipularea corectă a utilajului va reduce posibilele vătămări corporale cauzate de lamele de tăiere.

◊ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de lamele de tăiere.

◊ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:

1. Ori de câte ori lăsați unealta nesupravegheată.
2. Înainte de a elimina un blocaj.
3. Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
4. După lovirea unui obiect străin.
5. Ori de câte ori unealta începe să vibreze anormal.

◊ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.

◊ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.

◊ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea foarfecei de tuns și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.

◊ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherele deteriorate cresc riscul de electrocutare.

◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.

◊ Dacă foarfecele de tuns este scăpat sau este supus unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.

◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.

◊ Dacă foarfecele de tuns este scăpat sau este supus unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.

◊ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.

◊ Pentru a preveni riscul de explozie, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.

◊ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.

◊ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emișii vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

◊ Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a fi folosită pentru prima dată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3-5 ore.

◊ Încărcătorul de baterii furnizat se potrivește cu bateria cu litiu instalată în foarfecele de tuns și nu trebuie să folosiți niciun alt încărcător pentru a reîncărca foarfecele de tuns.

◊ Pentru a proteja bateria cu litiu împotriva descărcării profunde, atunci când bateria este descărcată unealta se va opri automat printr-un circuit de protecție. Lama se va opri din mișcare și se va auzi un ușor fluierat

Dacă întrerupătorul pornire/oprire este utilizat continuu, bateria cu litiu poate fi deteriorată.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

◊ Introduceți cablul încărcătorului în intrarea de încărcare de pe sculă.

◊ Asigurați-vă că priza de perete din locuința dvs. are o tensiune normală de uz casnic (220 V CA, 50 Hz); introduceți fișa încărcătorului de baterii în rețeaua de alimentare.

- ◊ Indicatorul de încărcare cu LED roşu se aprinde pentru a vă anunţa că pachetul de baterii este la încărcat. Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul LED roşu de încărcare nu mai este aprins.
- ◊ În timpul procesului de încărcare, mânerul uneltei se va încălzi, dar acest lucru este perfect normal.
- ◊ Atunci când nu utilizaţi unealta pentru perioade îndelungate, deconectaţi încărcătorul de acumulatori de la priză.
- ◊ Atunci când foarfecele de tuns se încarcă, nu trebuie să îl utilizaţi.
- ◊ Încărcaţi bateria numai între 10º- 45ºC.
- ◊ După o utilizare prelungită, lăsaţi mai întâi bateria să se răcească înainte de a o reîncărca.

PORNIREA ŞI OPRIREA

Pornirea şi oprirea pentru tăiere

Pornire:

- ◊ Împingeţi blocajul de siguranţă şi apăsaţi în acelaşi timp declanşatorul de pornire/oprire .
- ◊ Eliberaţi blocajul de siguranţă .

Oprire: Eliberaţi declanşatorul Pornit/Oprit .

Utilizarea corectă

Acest produs este destinat tăierii uşoare a arbuştilor, gardurilor vii şi marginilor de gazon. Vă rugăm să reţineţi că această unealtă nu este concepută pentru uz comercial, comercial sau industrial. Utilizaţi acest produs numai în scopul specificat în aceste instrucţiuni. Orice altă utilizare va anula garanţia.

Important! Înainte de fiecare utilizare, verificaţi dacă există piese deteriorate/uzate, în special verificaţi alinierea corectă a lamei.

Lamă de foarfecă pentru tunderea arbuştilor

Folosiţi lama de tuns arbuşti pentru tăierea şi modelarea arbuştilor individuali, a arbuştilor şi a plantelor cățărătoare din grădinile private casnice şi de hobby.

Lama de tundere a arbuştilor nu este destinată tăierii ierbii / marginilor de iarbă.

TAIEREA ARBUSTILOR

- ◊ Înainte de a tăia, verificaţi dacă există obiecte străine, de exemplu sârmă.
- ◊ Când tăiaţi, deplasaţi-vă în mod constant de-a lungul liniei de tăiere, astfel încât tulpinile să intre direct în lamele de tăiere.
- ◊ După utilizare, puneţi la loc protecţia de transport a lamei.

PERIOADE RECOMANATE PENTRU TĂIERE/TUNS

- ◊ Tăiaţi gardurile vii cu frunze caduce în iunie şi octombrie.
- ◊ Tăiaţi gardurile vii cu frunze veşnic verzi în aprilie şi august.
- ◊ Tăiaţi coniferele şi alţi arbuşti cu creştere rapidă la aproximativ fiecare şase săptămâni începând cu luna mai.

LAMĂ DE FOARFECARE PENTRU IARBĂ

Folosiţi lama de forfecare pentru iarbă pentru tăierea marginilor de gazon şi a suprafeţelor mici de iarbă din grădinile private şi zonele de agrement.

Lama de forfecare pentru iarbă nu este destinată pentru tăierea gardurilor vii sau pentru tocarea materialului pentru compostare.

TUNSUL MARGINILOR

Atunci când utilizaţi unealta, ţineţi-o departe de dumneavoastră şi staţi într-o poziţie sigură, cu greutatea echilibrată uniform pe ambele picioare.

Ghidaţi unealta de-a lungul marginii gazonului. Pentru peluze mai mari, este recomandabil să folosiţi mânerul telescopic. Ataşaţi roţile şi mânerul telescopic la maşina cu lama de tuns iarba pentru modul de tundere a marginilor.Direcţionaţi unealta de-a lungul marginii gazonului.

După utilizare, puneţi la loc protecţia lamei.

SFATURI:

Nu forţaţi aparatul prin vegetaţia densă, iar dacă lamele încetinesc, reduceţi viteza.

Evitaţi să tăiaţi prea aproape de murdărie, nisip sau pietriş, deoarece acest lucru ar putea toci lamele şi reduce eficienţa tăierii.

Nu permiteţi lamei să intre în contact cu suprafeţele pavate, pietre sau pereţii grădinii, deoarece acest lucru va uza rapid lama.

Schimbarea lamelor

Îndepărtarea

- ◊ Glisaţi-vă degetul mare sub comutatorul de eliberare pentru schimbarea lamei şi apoi glisaţi capacul din carcasă, aşa cum se arată în
- ◊ Ridicaţi capacul de pe carcasă .
- ◊ Scoateţi lama în afară

Montare

- ◊ Montaţi lama, prin alinierea găurilor din lamă pe ştifturile de acţionare.
- ◊ La remontarea capacului lamei SDS, asiguraţi-vă că toate cele 4 picioruşele se află în interiorul carcasei înainte de a glisa capacul în poziţie.
- ◊ Repoziţionaţi capacul lamei, glisându-l înapoi spre lamă.

ÎNTREŢINERE

Lamele pot provoca răniri. Nu apăsaţi dispozitivul de blocare de siguranţă al foarfecei în timpul lucrărilor de întreţinere.

Notă: Pentru a asigura o funcţionare de lungă durată şi fiabil, efectuaţi în mod regulat următoarele operaţiuni de întreţinere:

- ◊ Verificaţi dacă există defecte evidente, cum ar fi o lamă, elemente de fixare sau componente deteriorate/ slăbite.
- ◊ În cazul în care unealta nu mai funcţionează corect, reparaţia trebuie efectuată de către magazinul de feronerie local.

ÎNTREŢINEREA LAMEI

Lamele pot provoca răniri. Nu apăsaţi dispozitivul de blocare de siguranţă al foarfecei în timpul lucrărilor de întreţinere.

Nu curăţaţi niciodată foarfecele de tuns în apă (în special în apă curentă), deoarece există riscul de vătămare şi de deteriorare a foarfecei.

- ◊ Pentru a obţine rezultate bune de tăiere, asiguraţi-vă întotdeauna că lamele sunt ascuţite şi curăţaţi-le din când în când cu o cârpă moale şi uscată.
- ◊ Pentru o funcţionare mai uşoară şi o durată de viaţă mai lungă a lamei, utilizaţi ulei uşor de maşină pentru a lubrifia lamele foarfecelor de tuns şi de tuns iarba înainte şi după fiecare utilizare.
- ◊ Verificaţi starea marginilor de tăiere ale lamelor şi îndepărtaţi întotdeauna imediat crestăturile şi bavurile cauzate de pietre etc.

Reascuţirea lamei de tuns

1. Lăsaţi lama de tundere să se oprească complet.
2. Prindeţi ansamblul lamei într-un menghină şi şlefuiţi suprafaţa de tăiere expusă a fiecărui dinte al lamei, asigurându-vă că se păstrează unghiul original al dinţilor.
3. Scoateţi lama de tundere din menghină, porniţi şi opriţi foarfecele astfel încât marginile neascuţite ale dinţilor lamei să fie expuse.
4. Repetaţi procedura de ascuţire aşa cum a fost descrisă mai sus.

Reascuţirea lamei foarfecelor de tuns iarba

1. Scoateţi lama din foarfecă.
2. Separaţi lama superioară şi lama inferioară
3. Îndepărtaţi iarba şi murdăria dintre lama superioară şi cea inferioară.
4. Ascuţiţi lamele cu ajutorul unei pietre de ascuţit.
5. Montaţi lamele pe foarfecă.

- ◊ Asiguraţi-vă că lama este acoperită cu dispozitivul de protecţie a lamei furnizat atunci când nu este utilizată.

Curăţare / depozitare

- ◊ Curăţaţi bine exteriorul uneltei folosind o perie moale şi o cârpă. Nu folosiţi apă, solvenţi sau produse de lustruit.
- ◊ Îndepărtaţi toate resturile, în special din fantele de ventilaţie.
- ◊ După utilizare, acoperiţi lamele cu protecţiile furnizate.
- ◊ Încărcaţi bateria 3-5 ore înainte de ao depozita.
- ◊ În timpul depozitării, încărcaţi bateria cel puţin o dată la trei luni pentru a o proteja împotriva deteriorării.
- ◊ Depozitaţi aparatul într-un loc uscat şi sigur, departe de accesul copiilor.
- ◊ Nu aşezaţi niciun alt obiect deasupra maşinii.
- ◊ Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi mai mari de 35ºC şi nici expus direct la lumina soarelui.
- ◊ Nu depozitaţi aparatul în locuri cu electricitate statică.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

NOTĂ

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Culorile și conținutul pot varia.

HU|MAGYAR

PGH2100
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
AKKUS BOKORVÁGÓ ÉS FŰNYÍRÓ OLLÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PGH2100
Névleges feszültség (V DC)	20
Üresjárati fordulatszám (min-1)	1450
Fűnyíró penge vágási szélessége (mm)	130
A nyíró penge vágási hossza (mm)	230
Az EN 62841-2-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:	
LpA hangnyomásszint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A)) Mért hangteljesítményszint LwA (dB(A)) Garantált hangteljesítményszint LwA (dB(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Az EN 62841-4-1 szabvány szerint meghatározott teljes rezgési értékek és bizonytalanság (K):	
Rezgésszint (m/s²) K bizonytalanság (m/s²)	2,5 1,5
Védelmi szint	IPX1
Védelmi osztály	III
Súly EPTA (2 Ah-s akkumulátorral) (kg)	1.16
A szerszám súlya (kg)	0.85
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	1.65
Akkumulátor	
Névleges feszültség (V DC)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2
Energia (Wh)	40
Töltő	
Bemeneti feszültség (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Névleges teljesítmény (W)	40
Kimeneti feszültség (V DC)	20
Kimeneti áram (A)	2
Védelmi osztály	II

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Hüvely
2. Penge
3. Gomb
4. Hajtómű
5. Díszburkolatok
6. Forgató gomb
7. Ráadás
8. Ráadás
9. Fogantyú
10. Záró gomb
11. Csatlakozó aljzat
12. Akkumulátor

Ez az akkus fű- és cserjevágó kizárólag háztartási célokra, kertbeli sövények, cserjék és gyepszélek könnyű nyírására szolgál magán- és hobbikertben. Kereskedelmi célokra nem alkalmas, és ilyen felhasználás esetén a garancia érvényét veszti.

Használja a szerszámot a rendeltetésszerűen, ne kényszerítse a szerszámot nem rendeltetésszerű célokra.

A CSOMAG TARTALMA

Óvatosan vegye ki a szerszámot a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a következő tartozékok megtalálhatók-e a csomagban:

Név	PGH2100
Nyíró, felszerelt fűnyíró pengével	1
Cserjeolló penge	1
Használati utasítás	1

JELKULCSOK ÉS SZIMBÓLUMOK

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



Mindig viseljen védőszemüveget.



Viseljen fülvédőt.



Olvassa el a használati utasítást.



Viseljen kesztyűt.


Figyelem!


Tartson biztonságos távolságot – Tartson biztonságos munkatávolságot a szerszámtól.


Figyelem! A vágókések a kikapcsolás után is tovább mozognak.


Tartsa távol a kezét a mozgó pengéktől.


Figyelem! Repülő tárgyak!


Ne tegye ki a szerszámot esőnek.


Használat után válassza le az akkumulátort a készülékről.

⚠ FIGYELEM!

- A nyíróolló beállítása vagy tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Használat közben tartsa a kezét távol a mozgó pengéktől.
- A metszőolló kikapcsolásakor tartsa a kezét jó távolságra a pengéktől, mivel azok a kikapcsolás után még rövid ideig forognak.
- Használja a szerszámot a rendeltetésének megfelelően, és ne kényszerítse olyan feladatok elvégzésére, amelyekre nem tervezték.
- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- A felhasználó felelős minden olyan balesetért, amely más személyeket vagy bárki tulajdonát érinti.
- Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.
- A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám" kifejezés az akkumulátoros (vezeték nélküli) metszőollóra utal.

MUNKATERÜLET

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva, mivel a zsúfolt és sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket. Ezért ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket, mivel a figyelemelterelés miatt elveszítheti az irányítást.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Győződjön meg arról, hogy a dugasz névleges teljesítménye megegyezik a konnektoréval.
- Soha ne módosítsa a csatlakozót semmilyen módon.
- Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan dugaszok és a hozzájuk illő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a szerszám használata közben kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel való érintkezést, és soha ne használja a szerszámot esőben. A szerszámot soha ne tegye ki nedvességnek.
- Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a csatlakozó kihúzására.
- A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelhetik az áramütés kockázatát, ezért tartsa a tápkábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől.

ZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és a józan eszét használja a szerszám használata közben. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Bármely elektromos szerszám használata során idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, ami súlyos szemkárosodást okozhat. A szerszám használatának megkezdése előtt mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalsó védőpajzsokkal ellátott védőszemüveget, és szükség esetén teljes arcvédőt is. A sérülésveszély elkerülése érdekében szükség esetén csúszásgátló biztonsági cipőt, védősisakot, fülvédőt és porálarcot is viselnie kell.
- A szerszám használata közben ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert, mivel azok beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Ha hosszú haja van, kössön össze vállmagasság fölé.
- A szerszám véletlen beindulásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló ki van kapcsolva, mielőtt a szerszámot a hálózati áramellátáshoz csatlakoztatná, illetve amikor felveszi vagy hordozza a szerszámot. Soha ne hordozza a szerszámot úgy, hogy az ujja a bekapcsoló gombon van.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az esetleges beállító kulcsokat vagy csavarkulcsokat. Ha csavarkulcs vagy kulcs marad a szerszám forgó részén, az személyi sérülést okozhat.
- A szerszám feletti teljes ellenőrzés fenntartása érdekében mindig álljon stabilan, súlyát egyenletesen osztva mindkét lábára, és soha ne nyúljon túl messzire.
- A szerszám feletti teljes ellenőrzés fenntartása érdekében tartsa a fogantyút szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne kényszerítse az elektromos szerszámot olyan munkák elvégzésére, amelyekre nem tervezték. A megfelelő elektromos szerszám a tervezett sebességgel jobban és biztonságosabban végzi el a munkát.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a bekapcsoló gomb meghibásodott. Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet irányítani, veszélyes, és javításra szorul.
- A szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát elkerülendő, minden beállítás, tartozékcsere vagy tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati áramellátáshoz.
- Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek. Ha nem használja a szerszámot, tárolja gyermekektől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot (vagy ezeket az utasításokat).
- A balesetek kockázatának elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e eltolódás, a mozgó alkatrészek nem akadtak-e be, nincsenek-e törött alkatrészek, illetve nincs-e egyéb olyan állapot, amely befolyásolhatja a szerszám működését. Ha a szerszám bármilyen módon megsérült, vigye el a helyi barkácsáruházba javításra.
- Tartsa a vágószerszámokat tisztán és élesen. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elakadásra, és könnyebben irányíthatók.
- Használja az elektromos szerszámot és tartozékait az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő feladatokra történő használata sérüléseket okozhat.
- A szerszám biztonságos működésének biztosítása érdekében a helyi barkácsáruházban végeztesse el a szervizelést, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS EHHEZ A TERMÉKHEZ

- Ezt a szerszámot kizárólag nappali fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett használja.
- Használat közben tartsa testének minden részét távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a pengék mozognak.
- Az elakadt anyag eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló ki van kapcsolva. A gép működtetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- A szerszámot a fogantyúnál fogva szállítsa, amikor a vágópenge leállt. A szerszám szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a pengevédőt. A gép megfelelő kezelése csökkenti a pengék által okozott esetleges személyi sérülések kockázatát.

- ◊ A motort csak akkor kapcsolja be, ha kezei és lábai távol vannak a vágókésektől.
- ◊ Mindig válassza le a gépet az áramellátásról, ha az alábbi körülmények fennállnak:
- ◊ Ha a szerszámot felügyelet nélkül hagyja.
- ◊ Elakadás eltávolítása előtt.
- ◊ A készülék ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt.
- ◊ Ha idegen tárgyba ütközött.
- ◊ Ha a szerszám rendellenesen rezegni kezd.
- ◊ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.

AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTORTÖLTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ◊ Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében védje az akkumulátortöltőt az esőtől és a nedvességtől.
- ◊ Az akkumulátort kizárólag a mellékelt töltővel töltse fel. Az egyik akkumulátortípushoz megfelelő töltő tűzveszélyt jelenthet, ha más típusú akkumulátorral használják.
- ◊ A mellékelt akkumulátortöltő kizárólag a nyíróolló feltöltésére alkalmas, és a tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében más szerszámok töltésére nem szabad használni.
- ◊ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn, a kábelen és a csatlakozón nincs-e sérülés. Ha az akkumulátortöltő megsérült, ne használja, és ne próbálja megjavítani. Helyette vigye el a helyi barkácsáruházba javításra, mivel a sérült akkumulátortöltők, kábelek és csatlakozók növelik az áramütés kockázatát.
- ◊ A tűzveszély elkerülése érdekében ne üzemeltesse az akkumulátortöltőt gyúlékony felületeken (pl. papír, textília stb.) vagy gyúlékony környezetben.
- ◊ Ha a nyíróolló leejtődik, vagy erős ütés éri, folyadék léphet ki az akkumulátorból. Ha ez a folyadék véletlenül érintkezésbe kerül a bőrrel, azonnal öblítse le a területet vízzel, mivel irritációt, sőt égési sérüléseket is okozhat. Ha a folyadék a szemébe kerül, orvosi segítséget kell kérnie.
- ◊ A rövidzárlat kockázatának elkerülése érdekében ne nyissa ki az akkumulátort saját kezűleg.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében óvja az akkumulátort a hőtől, például a folyamatos napfénytől vagy a tűztől.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében ne rövidre zárja az akkumulátort.
- ◊ Ha az akkumulátor nem megfelelő használat miatt megsérül, gőz szabadulhat fel. Ha ez megtörténik, menjen friss levegőre, és ha légzési panaszok jelentkeznek, forduljon orvoshoz.

HASZNÁLAT ELŐTT

- ◊ Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni. A töltési idő körülbelül 3–5 óra.
- ◊ A mellékelt akkumulátortöltő a nyírógépbe beépített lítium-akkumulátorhoz van igazítva, ezért a nyírógép feltöltéséhez semmilyen más töltőt nem szabad használni.
- ◊ A lítium-akkumulátor mélykisülés elleni védelme érdekében, amikor az akkumulátor lemerül, a szerszám egy védőáramkör révén automatikusan kikapcsol. A penge mozgása leáll, és enyhe sípoló hang hallható.
- ◊ Ha a be-/kikapcsoló gombot folyamatosan használja, a lítium-akkumulátor megsérülhet.

TÖLTÉSI ELJÁRÁS

- ◊ Dugja be a töltő kábelét a szerszám töltőcsatlakozójába.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy az otthoni fali aljzat normál háztartási feszültséget biztosít (220–240 V váltakozó áram, 50 Hz), majd dugja be a töltő csatlakozóját a hálózati aljzatba.
- ◊ A piros LED-es töltésjelző kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik. Az akkumulátor akkor teljesen feltöltődött, amikor a piros LED-es töltésjelző már nem világít.
- ◊ A töltés során a szerszám markolata felmelegszik, de ez teljesen normális jelenség.
- ◊ Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, húzza ki az akkumulátortöltőt a konnektorból.
- ◊ A metszőolló töltése közben tilos azt használni.
- ◊ Az akkumulátort kizárólag 10–45 °C közötti hőmérsékleten töltse.
- ◊ Hosszabb használat után hagyja az akkumulátort először lehűlni, mielőtt újra töltené.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

- ◊ Beindítás és leállítás vágáshoz

Beindítás:

- ◊ Nyomja be a biztonsági reteszt (3), és egyidejűleg nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (5).
- ◊ Engedje fel a biztonsági reteszt (3).

Leállítás:

- ◊ Engedje fel a be-/kikapcsoló gombot (5).
- ◊ Helyes használa :
- ◊ Ez a termék cserjék, sövények és gyepszélek könnyű nyírására szolgál. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a szerszám nem kereskedelmi, ipari vagy szakmai használatra készült. A terméket kizárólag a jelen használati utasításban meghatározott célra használja. Bármely más felhasználás esetén a garancia érvényét veszti.
- ◊ ⚠ **FONTOS!** Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült vagy kopott alkatrészek, különösen ellenőrizze a penge megfelelő beállítását.
- ◊ Cserje-nyíró penge
- ◊ A cserje-nyíró pengét egyes bokrok, cserjék és kúszónövények nyírására és formázására használja magán- és hobbikertben.
- ◊ A cserje-nyíró penge nem alkalmas fű vagy fűszegélyek vágására

CSERJÉK NYÍRÁSA

- ◊ A vágás előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak, pl. drót a cserjékben.
- ◊ Vágáskor egyenletesen haladjon a vágási vonal mentén, hogy a szárak közvetlenül a vágókésekbe kerüljenek.
- ◊ Használat után helyezze vissza a pengevédőt.

AJÁNLOTT VÁGÁSI/NYÍRÁSI IDŐPONTOK:

- ◊ A lombhullató sövényeket júniusban és októberben vágja.
- ◊ Az örökzöld sövényeket áprilisban és augusztusban vágja.
- ◊ A túlevelűeket és más gyorsan növő cserjéket májusától kezdve körülbelül hathetente vágja.

FŰVÁGÓ PENGÉ

- ◊ A fűnyíró pengét használja a gyep szélének és a magánkertekben, valamint a hobbikertben található kis füves területek nyírásához.
- ◊ A fűnyíró penge nem alkalmas sövények nyírására vagy komposztálásra szánt anyag aprítására.

SZEGÉLYNYÍRÁS

- ◊ A szerszám használata során tartsa azt magától távol, és álljon stabil helyzetben, súlyát egyenletesen osztva mindkét lábára.
- ◊ Vezesse a szerszámot a gyep szélén. Nagyobb gyepek esetén célszerű a teleszkópos nyelet használni. Szerelje fel a kerekeket és a teleszkópos nyelet a fűnyíró pengével felszerelt gépre a szegélynyíráshoz, majd vezesse a szerszámot a gyep szélén.
- ◊ Használat után helyezze vissza a pengevédőt.

TIPPEK:

- ◊ Ne erőltesse a gépet sűrű növényzeten keresztül, és ha a pengék lassulnak, csökkentse a sebességet.
- ◊ Kerülje a föld, homok vagy kavics közvetlen közelében történő nyírást, mivel ez tompíthatja a pengéket és csökkentheti a vágási hatékonyságot.
- ◊ Ne engedje, hogy a penge érintkezzen burkolt felületekkel, kövekkel vagy kerti falakkal, mivel ez gyorsan elhasználja a pengét.

A pengék cseréje

Leszerelés

- ◊ Csúsztassa a hüvelykujját az SDS pengecsere-kioldókapcsoló alá, majd csúsztassa el a fedelet a házról.
- ◊ Emelje fel a fedelet a házról.
- ◊ Emelje ki a pengét.

Behelyezés

- ◊ Helyezze be a pengét úgy, hogy a pengén lévő furatokat a hajtócsapokra igazítsa.
- ◊ Az SDS fűrészlap fedél visszahelyezésekor győződjön meg arról,

hogy mind a 4 lába a ház belsejében van, mielőtt a fedelet a helyére csúsztatná.

◊ Helyezze vissza a fűrészlap fedelét úgy, hogy visszacsúsztatja azt a fűrészlap felé.

KARBANTARTÁS

◊ A pengék sérülést okozhatnak. Karbantartási munkák során ne nyomja meg a vágó biztonsági reteszét.

◊ ⚠ **MEGJEGYZÉS:** A hosszú és megbízható működés biztosítása érdekében rendszeresen végezze el az alábbi karbantartási műveleteket.

◊ Ellenőrizze, hogy nincsenek-e nyilvánvaló hibák, például sérült vagy laza penge, rögzítések vagy alkatrészek.

◊ Ha a szerszám nem működik megfelelően, a javítást a helyi szerszámüzletben kell elvégeztetni.

A PENGÉK KARBANTARTÁSA

◊ A pengék sérülést okozhatnak. A karbantartási munkák során ne nyomja meg a nyíró biztonsági reteszét.

◊ Soha ne mossa a nyíróollót vízben (különösen folyó vízben), mivel fennáll a személyi sérülés és az olló károsodásának veszélye.

◊ A jó vágási eredmények elérése érdekében mindig győződjön meg arról, hogy a pengék élesek, és időnként tisztítsa meg őket egy puha, száraz ruhával.

◊ A könnyebb kezelhetőség és a pengék hosszabb élettartama érdekében minden használat előtt és után kenje meg a nyíró- és fűnyíró pengéket könnyű gépi olajjal.

◊ Ellenőrizze a pengék vágóéleinek állapotát, és a kövek stb. által okozott bevágásokat és sorjákat mindig azonnal távolítsa el.

A nyírópenge újraélezése

◊ Várja meg, amíg a nyíró penge teljesen leáll.

◊ Rögzítse a pengeszerelvényt egy satuban, és reszelje le az egyes pengefogak szabadon álló vágófelületét, ügyelve arra, hogy a fog eredeti szöge megmaradjon.

◊ Vegye ki a nyíró pengét a satuból, indítsa el és állítsa le a nyírógépet úgy, hogy a pengék fogainak meg nem élezett élei láthatóvá váljanak.

◊ Ismételje meg a fent leírt élezési eljárást.

A fűnyíró penge újraélezése

◊ Vegye ki a pengét a nyírógépből.

◊ Válassza szét a felső és az alsó pengét.

◊ Távolítsa el a felső és az alsó penge közötti füvet és szennyeződéseket.

◊ Élezze meg a pengéket élezőkő segítségével.

◊ Helyezze vissza a pengéket a fűnyíróra.

◊ Gondoskodjon arról, hogy a pengét használaton kívül a mellékelt pengevédővel fedje le.

Tisztítás / Tárolás

◊ A készülék külső felületét alaposan tisztítsa meg puha kefével és ruhával. Ne használjon vizet, oldószereket vagy fényezőszereket.

◊ Távolítsa el az összes szennyeződést, különösen a szellőzőnyílásokból.

◊ Használat után fedje le a pengéket a mellékelt védőburkolatokkal.

◊ Tárolás előtt 3–5 órán át töltse fel az akkumulátort.

◊ Tárolás közben legalább háromhavonta egyszer töltse fel az akkumulátort, hogy megóvja azt a károsodástól.

◊ A gépet száraz, biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

◊ Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.

◊ A készüléket nem szabad 35 °C feletti hőmérsékleten vagy közvetlen napfénynek kitéve tárolni.

◊ Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol statikus elektromosság keletkezik.

Hulladékkezelés

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat környezetbarát újrahasznosítás céljából szelektíven kell gyűjteni.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos kéziszerszámokat, akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani. Az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani!

A megfelelő ártalmatlanítás érdekében az akkumulátort a készülék használatával teljesen meríttse le, majd vegye ki, és a rövidzárlat elkerülése érdekében szigetelőszalaggal szigetelje le az érintkezőket.

Ne nyissa fel az akkumulátort, és ne ártalmatlanítsa alkatrészenként. Az akkumulátort az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell leadni.

Li-ion

Csak az EU országaiban:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és annak nemzeti jogszabályokba történő átültetésének, valamint a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a sérült vagy elhasználódott akkumulátorokat és elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően újrahasznosítani.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai a potenciálisan jelen lévő veszélyes anyagok miatt káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

MEGJEGYZÉS

A termék folyamatos fejlesztése miatt fenntartjuk a jogot a termék specifikációjának előzetes értesítés nélküli módosítására.

A színek és a tartalom eltérhetnek.

RU | РУССКИЙ

PGH2100

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ И КУСТАРНИКОВ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PGH2100
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20
Обороты холостого хода (мин$^{-1}$)	1450
Ширина среза ножа ножниц для травы, мм	130
Длина обрезки обрезного ножа, мм	230
Значения шума, определённые согласно EN 62841-2-1:	
Уровень звукового давления (дБ(А)) Погрешность K (дБ(A)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A)) Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Общие значения вибраций и погрешность K, определённые согласно EN 62841-4-1:	
Уровень вибраций (м/с²) Погрешность K (м/с²)	2,5 1,5

Уровень защиты	IPX1
Класс защиты	III
Вес EPTA (с батареей 2 А·ч) (кг)	1.16
Вес без батареи (кг)	0.85
Вес (включая аксессуары) (кг)	1.65
Аккумулятор	
Номинальное напряжение(В пост. тока)	20
Тип аккумулятора	Li-ion
Ёмкость (А·ч)	2
Энергия (Вт·ч)	40
Зарядное устройство	
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240
Частота тока (Гц)	50
Номинальная мощность (Вт)	40
Выходное напряжение (В пост. тока)	20
Выходной ток (А)	2
Категория защиты	II

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

13. Нож
14. LED индикатор заряда
15. Блокировка случайного пуска
16. Рукоять
17. Триггер включения / выключения
18. Крышка привода
19. Зарядное устройство
20. Кнопка разблокировки крышки привода
21. Ключ безопасности

Эти аккумуляторные ножницы для травы и кустарников предназначены только для легкой стрижки живой изгороди, кустарников и краев газонов в частных домашних садах и огородах. Они не подходят для коммерческих целей, и подобное использование приведет к аннулированию гарантии.

Используйте инструмент правильно, не применяйте инструмент для целей для которых он не предназначен.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Осторожно извлеките инструмент из упаковки и убедитесь, что в комплект входит следующее:

Назва	PGH2100
Ножницы с ножом для травы в сборе	1
Лезвие ножниц для кустарников	1
Зарядное устройство	1
Инструкция по эксплуатации	1

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ:


Всегда носите защитные очки.


Используйте средства защиты слуха.


Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации


Надевайте защитные перчатки.


Внимание!


Соблюдайте дистанцию.


Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.


Держите руки подальше от движущейся цепи.


Остерегайтесь летящих обломков.


Не подвергайте воздействию дождя.


После использования отключите аккумулятор от устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◊ Перед регулировкой или чисткой обрезных ножниц убедитесь, что они выключены.
- ◊ Во время использования держите руки как можно дальше от движущихся лезвий.
- ◊ При выключении обрезных ножниц держите руки подальше от лезвий, так как лезвия будут продолжать двигаться в течение короткого времени после выключения.
- ◊ Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
- ◊ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам.
- ◊ Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственностью.
- ◊ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
- ◊ Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторным (беспроводным) обрезным ножницам.

РАБОЧАЯ ЗОНА

- ◊ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, так как загроможденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- ◊ Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ◊ Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку отвлечение может привести к потере контроля над ситуацией.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ◊ Убедитесь, что номинальная мощность инструмента соответствует розетке.
- ◊ Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- ◊ Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Оригинальные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- ◊ Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодиль-

ники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.

◊ Никогда не используйте шнур питания для переноски или отключения электроинструмента.

◊ Поврежденные или запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

◊ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

◊ Работа с любым электроинструментом может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маску, закрывающую все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.

◊ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их позади на уровне или выше плеч.

◊ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении при подключении инструмента к электросети, при поднятии или переноске инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на включателе.

◊ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

◊ Чтобы сохранить полный контроль над инструментом, всегда стойте на ногах, вес тела равномерно распределяется по обеим ногам, и никогда не перегибайтесь через препятствия.

◊ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

◊ Электроинструмент не должен выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

◊ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.

◊ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или отправлять инструмент на хранение.

◊ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.

◊ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в авторизованный сервисный центр для ремонта.

◊ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.

◊ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.

◊ Чтобы гарантировать безопасность электроинструмента, производить ремонт можно используя только оригинальные запасные части.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭТОГО ПРОДУКТА

◊ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.

◊ Во время использования держите все части тела вдали от режущего лезвия. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал, когда лезвия движутся.

◊ При удалении застрявшего материала убедитесь, что выключатель питания отключен. Невнимательность при работе с машиной может привести к серьезным травмам.

◊ Переносите инструмент за ручку при остановленном лезвии. При транспортировке или хранении инструмента всегда надевайте защитное приспособление для лезвия. Правильное обращение с машиной снизит вероятность получения травм от ножей.

◊ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от режущих лезвий.

◊ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:

◊ Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.

◊ Перед устранением засора.

◊ Перед проверкой, чисткой.

◊ После удара посторонним предметом.

◊ Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.

◊ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

◊ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.

◊ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.

◊ Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядки обрезных ножниц и, во избежание риска возгорания и взрыва, не должно использоваться для зарядки любого другого инструмента.

◊ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в сервисный центр для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.

◊ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. д.) или в горючих средах.

◊ Если ножницы упадут или подвернутся сильному удару, жидкость может вытечь из аккумулятора. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.

◊ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.

◊ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или от огня.

◊ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.

◊ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и при появлении респираторных заболеваний обратитесь к врачу.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

◊ Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить. Время зарядки около 3-5 часов.

◊ Поставляемое зарядное устройство соответствует аккумулятору, установленному в обрезные ножницы, и вы не должны использовать какое-либо другое зарядное устройство для подзарядки обрезных ножниц.

◊ Чтобы защитить аккумулятор от глубокого разряда, когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически выключится

через защитную цепь. Лезвие перестанет двигаться, и будет слышен легкий пищащий звук.

◊ Если Переключатель включения / выключения используется постоянно, литиевая батарея может быть повреждена.

ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

◊ Вставьте зарядный кабель в разъем (9) на инструменте.

◊ Убедитесь, что в розетке вашего дома имеется нормальное бытовое напряжение (220 240 В переменного тока, 50 Гц); вставьте вилку зарядного устройства в розетку.

◊ Чтобы сообщить вам, что аккумуляторная батарея заряжается загорается красный светодиодный индикатор зарядки (2) . Аккумулятор полностью заряжен, когда красный светодиодный индикатор зарядки (2) больше не горит.

◊ Во время зарядки ручка инструмента нагревается, но это совершенно нормально.

◊ Если инструмент не используется в течение длительного времени, отключите зарядное устройство от розетки.

◊ Не используйте ножницы во время их зарядки.

◊ Заряжайте аккумулятор только при температуре от 10 ° до 45 ° C.

◊ После продолжительного использования дайте аккумулятору остыть перед зарядкой.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Запуск и остановка для резки

Запуск:

◊ Нажмите на предохранитель (3) и одновременно нажмите кнопку включения / выключения (5).

◊ Освободите предохранитель (3).

Остановка:

◊ Отпустите выключатель (5).

◊ Правильное использование (Рис.2):

◊ ⚠ **ВАЖНО! Перед каждым использованием проверяйте наличие поврежденных / изношенных деталей, особенно проверьте правильность выравнивания лезвия.**

Ножницы для обрезки кустарников

◊ Используйте лезвие для обрезки кустов для обрезки и придания формы отдельным кустам, кустарникам и вьющимся растениям в частных домашних садах и садах.

◊ Лезвие для обрезки кустов не предназначено для стрижки травы / краев травы.

Обрезка кустов

◊ Перед обрезкой проверьте кусты на предмет посторонних предметов, например проволоки.

◊ Во время резки равномерно перемещайтесь по линии разреза, чтобы стебли подавались непосредственно в лезвия ножа.

◊ После использования наденьте транспортировочную защиту лезвия.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ВРЕМЯ РЕЗКИ / ОБРЕЗКИ:

◊ Обрезайте живые изгороди с лиственными растениями в июне-октябре.

◊ Срезайте вечнозеленые живые изгороди в апреле и августе.

◊ Срезать хвойные и другие быстрорастущие кустарники примерно каждые шесть недель, начиная с мая.

НОЖНИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ

◊ Используйте лезвие ножниц для стрижки краев газонов и небольших участков травы в частных садах.

◊ Ножницы для травы не предназначены для стрижки живой изгороди или измельчения материала для компостирования.

ОКАНТОВКА

◊ При использовании инструмента держите его подальше от себя и стойте в безопасном положении, равномерно распределяя вес по обеим ногам.

◊ Проведите инструмент по краю газона. Для больших газонов рекомендуется использовать телескопическую ручку. Прикрепите колеса и телескопическую ручку к машине с ножом для травы для режима обрезки кромок. Направьте инструмент по краю газона.

◊ После использования наденьте кожух лезвия.

СОВЕТЫ:

◊ Не проталкивайте устройство через густой поросль, если лезвия замедляются, уменьшите скорость.

◊ Избегайте обрезки слишком близко к грязи, песку или гравию, так как это может затупить лезвия и снизить эффективность резки.

◊ Не допускайте соприкосновения лезвия с мощеными поверхностями, камнями или садовыми стенами, так как это приведет к быстрому износу лезвия.

СМЕНА ЛЕЗВИЙ

Удаление (рис. 4-5)

◊ Вставьте большой палец под переключатель разблокировки смены лезвия SDS (8), а затем сдвиньте крышку () в сторону от корпуса

◊ Снимите крышку с корпуса.

◊ Поднимите лезвие.

Установка

◊ Установите лезвие, совместив отверстия в лезвии с ведущими штифтами. (Рис.6).

◊ При переустановке SDS крышки лезвия, убедитесь, что все четыре ножки попали внутрь корпуса, прежде чем задвинуть крышку на место.

◊ Установите на место крышку лезвия, сдвинув ее назад к лезвие

Обслуживание

◊ Лезвия могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель ножниц во время работ по техническому обслуживанию.

◊ Примечание: чтобы обеспечить долгую и надежную службу, регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание:

◊ Проверьте наличие очевидных дефектов, таких как поврежденное / незакрепленное лезвие, крепления или компоненты.

◊ Если инструмент перестает работать должным образом, ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре.

Обслуживание лезвия

◊ Лезвия могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель ножниц во время работ по техническому обслуживанию.

◊ Никогда не мойте обрезные ножницы в воде (особенно под проточной водой), так как это может привести к травмам и повреждению ножниц.

◊ Чтобы добиться хороших результатов стрижки, всегда проверяйте, чтобы лезвия были острыми, и время от времени очищайте их мягкой сухой тканью.

◊ Для облегчения работы и увеличения срока службы лезвия до и после работы используйте масло для смазки лезвий обрезных ножниц и ножниц для травы .

◊ Проверяйте состояние режущих кромок лезвий и всегда сразу же удаляйте зазубрины и заусенцы от камней и т. д.

Повторная заточка обрезного лезвия:

◊ Дождитесь полной остановки обрезного лезвия.

◊ Зажмите узел лезвия в тисках и подпилите открытую режущую поверхность каждого зуба лезвия, убедившись, что исходный угол зуба сохраняется.

◊ Снимите обрезной нож с тисков, запустите и остановите ножницы, чтобы обнажить незаточенные края зубьев лезвия.

◊ Повторите процедуру заточки, как описано выше.

Повторная заточка лезвия ножниц для травы:

◊ Снимите лезвие с ножниц.

◊ Разделите верхнее лезвие и нижнее лезвие .

◊ Удалите траву и грязь между верхним и нижним ножами.

◊ Заточите лезвия с помощью точильного камня.

◊ Установите лезвия на ножницы.

◊ Когда лезвие не используется, убедитесь, что лезвие закрыто прилагаемой защитой лезвия.

Очистка / Хранение

◊ Тщательно очистите машину снаружи мягкой щеткой и тканью. Не используйте воду, растворители или полироли.

- ◊ Удалите весь мусор, особенно с вентиляционных прорезей.
- ◊ После использования закройте лезвия имеющимися защитными приспособлениями.
- ◊ Перед хранением зарядите аккумулятор за 3-5 часов.
- ◊ Во время хранения заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца, чтобы защитить его от повреждений.
- ◊ Храните машину в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
- ◊ Не кладите другие предметы на машину.
- ◊ Машину нельзя хранить при температуре выше 35° C или под прямыми солнечными лучами.
- ◊ Не храните машину в местах со статическим электричеством.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.





Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

ПРИМЕЧАНИЕ

В связи с постоянным совершенствованием продукции мы оставляем за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления.

Цвета и комплектация могут отличаться.

UA|УКРАЇНСЬКА

PGH2100

АКУМУЛЯТОРНІ НОЖИЦІ ДЛЯ ТРАВИ ТА КУЩІВ ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**PGH2100**
Номінальна напруга (В пост. струму)	20
Оберти холостого ходу (хв$^{-1}$)	1450
Ширина зрізу ножа ножиць для трави, мм	130
Довжина обрізки обрізного ножа, мм	230
Значення шуму, визначені згідно з EN 62841-2-1:	
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Невизначеність K (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Сумарні значення вібрацій і невизначеність K, визначені згідно з EN 62841-4-1:	
Рівень вібрації (м/с^2) Похибка K (м/с^2)	2,5 1,5
Рівень захисту	IPX1
Клас захисту	III
Вага EPTA (з акумулятором 2 А·год) (кг)	1.16
Вага без акумулятора (кг)	0.85
Вага (включно з аксесуарами) (кг)	1.65
Акумулятор	
Номінальна напруга (В пост. струму)	20
Тип акумулятора	Li-ion
Ємність (Ач)	2
Енергія (Вт·год)	40
Зарядний пристрій	
Вхідна напруга (В перем. струму)	220-240
Частота струму (Гц)	50
Номінальна потужність (Вт)	40
Вихідна напруга (В пост. струму)	20
Вихідний струм (А)	2
Клас захисту	II

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)*

1. Чохол для леза
2. Лезо
3. Кнопка
4. Мотор
5. Декоративні кришки
6. Кнопка повороту
7. Кнопка розблокування
8. Кнопка розблокування
9. Рукоятка
10. Кнопка блокування
11. З'єднання
12. Батарея

Ці акумуляторні ножиці для трави та чагарників призначені тільки для легкої стрижки живоплоту, чагарників і країв газонів в приватних домашніх садах і городах. Вони не підходять для комерційних цілей, і подібне використання призведе до втрати гарантії.

Використовуйте інструмент правильно, не застосовуйте інструмент для цілей для яких він не призначений.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Обережно витягніть інструмент з упаковки і переконайтеся, що в комплект входить наступне:

Назва	PGH2100
Ножиці з ножем для трави в зборі	1
Лезо ножиць для чагарників	1
Зарядний пристрій	1
Інструкція з експлуатації	1

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:


Всегда носите защитные очки.


Используйте средства защиты слуха.


Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации


Надевайте защитные перчатки.


Внимание!


Соблюдайте дистанцию.


Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.


Держите руки подальше от движущейся цепи.


Остерегайтесь летящих обломков.


Не подвергайте воздействию дождя.


После использования отключите аккумулятор от устройства.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ◊ Перед регулюванням або чищенням обрізних ножиць переконайтеся, що вони вимкнені.
- ◊ Під час використання тримайте руки якнайдалі від рухомих лез.
- ◊ При виключенні обрізних ножиць тримайте руки подалі від лез, так як леза будуть продовжувати рухатися протягом короткого часу після виключення.
- ◊ Використовуйте інструмент правильно і не змушуйте його виконувати роботи, для яких він не призначений.
- ◊ Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.
- ◊ Користувач несе відповідальність за будь-які нещасні випадки за участю інших людей або чиєюсь власністю.
- ◊ Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.
- ◊ Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до акумуляторних (бездротових) обрізних ножиць.

РОБОЧА ЗОНА

- ◊ Слідкуйте за тим, щоб робоче місце було чистим і добре освітленим, так як захаращені і темні ділянки можуть призвести до нещасних випадків.
- ◊ Електроінструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари. З цієї причини не використовуйте інструмент у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- ◊ Під час роботи з приладом не підпускайте дітей і сторонніх осіб, оскільки відволікання може привести до втрати контролю над ситуацією.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- ◊ Переконайтеся, що номінальна потужність інструменту відповідає розетці.
- ◊ Ні в якому разі не змінюйте вилку.
- ◊ Не використовуйте перехідні вилки з заземленими електроінструментами. Оригінальні вилки і відповідні розетки знизять ризик ураження електричним струмом.
- ◊ Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом під час роботи з інструментом уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити, холодильники, і ніколи не працюйте з інструментом під дощем. Також не можна піддавати інструмент впливу вологи.
- ◊ Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення або відключення електроінструменту.
- ◊ Пошкоджені або заплутані кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом; тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Особиста безпека

- ◊ Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не користуйтеся електроприладами, якщо ви втомилися, перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків. Неуважність при використанні електричного може привести до серйозних травм.
- ◊ Робота з будь-яким електроінструментом може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може привести до серйозного пошкодження очей. Перед початком роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками і, при необхідності, маску, що закриває все обличчя. Щоб уникнути ризику отримання травми ви також повинні носити нековзне захисне взуття, каску, навушники і респіратор, коли це необхідно.
- ◊ При роботі з інструментом не вдягайте вільний одяг чи прикраси, так як вони можуть потрапити в рухомі частини. Якщо у вас довге волосся, зав'яжіть їх позаду на рівні або вище плечей.
- ◊ Щоб запобігти ненавмисному включення інструменту, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні при підключенні інструменту до електромережі, при піднятті або перенесенні інструменту. Ніколи не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на вмикачі.
- ◊ Перед включенням електроінструменту витягніть регулювальний ключ або гайковий ключ. Ключ, залишений на деталі електроінструменту, що обертається, може привести до травми.
- ◊ Щоб зберегти повний контроль над інструментом, завжди стійте на ногах, вага тіла рівномірно розподіляється по обох ногах, і ніколи не перегинайтеся через перешкоди.
- ◊ Для забезпечення повного контролю над інструментом тримайте ручку сухою, чистою і знежиреною.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- ◊ Електроінструмент не повинен виконувати роботи, для яких він не призначений. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- ◊ Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення несправний. Будь електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, небезпечний і підлягає ремонту.
- ◊ Щоб запобігти ризику випадкового запуску інструменту, переконайтеся, що інструмент відключений від електромережі, перш ніж робити які-небудь регулювання, заміну приладдя або відправляти інструмент на зберігання.

- Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, що не знайомі з інструментом (або цими інструкціями), працювати з ним.
- Щоб запобігти ризику нещасних випадків, періодично перевіряйте інструмент на предмет перекосу, заїдання рухомих частин, поломки частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо інструмент будь-яким чином пошкоджений, віднесіть його в сервісний центр для ремонту.
- Тримайте ріжучі інструменти чистими і гострими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими крайками менш схильні до заїдання і їх легше контролювати.
- Використовуйте електроінструмент і приналежності відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови роботи і виконувані роботи. Використання електроінструменту для робіт, для яких він не призначений, може призвести до травм.
- Щоб гарантувати безпеку електроінструменту, проводити ремонт можна використовуючи тільки оригінальні запасні частини.

СПЕЦІАЛЬНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ДЛЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ

- Використовуйте цей інструмент тільки при денному або хорошому штучному освітленні.
- Під час використання тримайте всі частини тіла далеко від леза. Не знімайте обрізаний матеріал і не тримайте обрізаний матеріал, коли леза рухаються.
- При видаленні застряглого матеріалу переконайтеся, що вимикач живлення відключений. Неуважність при роботі з машиною може привести до серйозних травм.
- Переносьте інструмент за ручку при зупиненому лезі. При транспортуванні або зберіганні інструменту завжди надягайте захисне пристосування для леза. Правильне поводження з машиною знизить ймовірність отримання травм від ножів.
- Включайте двигун тільки тоді, коли ваші руки і ноги знаходяться далеко від ріжучих лез.
- Завжди відключайте машину від джерела живлення, якщо виконуються наступні умови:
- Кожен раз, коли залишаєте інструмент без нагляду.
- Перед усуненням засмічення.
- Перед перевіркою, чищенням.
- Після удару стороннім предметом.
- Кожен раз, коли інструмент починає ненормально вібрувати.
- Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не були засмічені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ АКУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом захищайте зарядний пристрій від дощу і вологи.
- Заряджайте акумулятор лише за допомогою комплектного зарядного пристрою. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторної батареї, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Комплектний зарядний пристрій підходить тільки для зарядки обрізних ножиць і, щоб уникнути ризику спричинити пожежу або вибух, не повинен використовуватися для зарядки будь-якого іншого інструменту.
- Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку на предмет пошкоджень. Якщо зарядний пристрій пошкоджений, не використовуйте його і не намагайтеся відремонтувати. Замість цього віднесіть його до сервісного центру для ремонту, оскільки пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Щоб уникнути ризику загоряння не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папері, текстилі і т. д.) або в горючих середовищах.
- Якщо ножиці впадуть або підвернути сильному удару, рідина може витекти з акумулятора. Якщо ця рідина випадково потрапить на вашу шкіру, негайно промийте уражене місце водою, так як це може викликати роздратування і навіть опіки. Якщо рідина потрапить в очі, вам також буде потрібно звернутися за медичною допомогою.
- Щоб уникнути ризику короткого замикання не розкривайте акумулятор самостійно.
- Щоб уникнути ризику вибуху захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад від безперервного сонячного світла або від вогню.
- Щоб уникнути ризику вибуху не допускайте короткого замикання акумулятора.
- Якщо акумулятор пошкодиться через неправильне використання, можливе виділення пари. У цьому випадку вийдіть на свіже повітря і при появі респіраторних захворювань зверніться до лікаря.

Комплектація

- Обережно витягніть інструмент з упаковки і переконайтеся, що в комплект входить наступне:
- Ножиці з ножем для трави в зборі
- Лезо ножиць для чагарників
- Зарядний пристрій
- Інструкція з експлуатації

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим використанням акумулятор необхідно повністю зарядити. Час зарядки близько 3-5 годин.
- Комплектний зарядний пристрій відповідає акумулятору встановленому в обрізні ножиці, і ви не повинні використовувати будь-який інший зарядний пристрій для підзарядки обрізних ножиць.
- Щоб захистити акумулятор від глибокого розряду, коли акумулятор розряджений, інструмент автоматично вимкнеться через захисний ланцюг. Лезо перестане рухатися, і буде чути легкий звук.
- Якщо перемикач включення / вимикання використовується постійно, літієва батарея може бути пошкоджена.

ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

- Вставте зарядний кабель в роз'єм (9) на інструменті.
- Переконайтеся, що в розетці вашого будинку є нормальна побутова напруга (220-240 В змінного струму, 50 Гц); вставте вилку зарядного пристрою в розетку.
- Щоб повідомити вам, що акумуляторна батарея заряджається загоряється червоний світлодіодний індикатор зарядки (2). Акумулятор повністю заряджений, коли червоний світлодіодний індикатор зарядки (2) більше не горить.
- Під час зарядки ручка інструмента нагрівається, але це абсолютно нормально.
- Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте зарядний пристрій від розетки.
- Не використовуйте ножиці під час їх зарядки.
- Заряджайте акумулятор тільки при температурі від 10 ° до 45 °C.
- Після тривалого використання дайте акумулятора охолонути перед зарядкою.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА

Запуск і зупинка для різання

Запуск:

- Натисніть на запобіжник (3) і одночасно натисніть кнопку включення / виключення (5).
- Звільніть запобіжник (3).

Зупинка:

- Відпустіть вимикач (5).
- Правильне використання:
- ⚠ **ВАЖЛИВО!** Перед кожним використанням перевіряйте наявність пошкоджених / зношених деталей, особливо перевірте правильність вирівнювання леза.

Ножиці для обрізки кущів

- Використовуйте лезо для обрізки кущів для обрізки і надання форми окремим кущах, чагарниках і виткім рослинам в приватних домашніх садах і садах.
- Лезо для обрізки кущів не призначене для стрижки трави / країв трави.

Обрізка кущів

- ◊ Перед обрізанням перевірте кущі на предмет сторонніх предметів, наприклад дроту.
- ◊ Під час різання рівномірно переміщайтеся по лінії розрізу, щоб стебла подавалися безпосередньо в леза ножа.
- ◊ Після використання одягніть транспортувальний захисний кожух ножа.

РЕКОМЕНДОВАНИЙ ЧАС РІЗАННЯ / ОБРІЗКИ:

- ◊ Обрізуйте живоплоти з листяними рослинами в червні-жовтні.
- ◊ Зрізайте вічнозелені живоплоти в квітні і серпні.
- ◊ Зрізати хвойні та інші швидкорослі чагарники приблизно кожні шість тижнів, починаючи з травня.

Ножиці для трави

- ◊ Використовуйте лезо ножиць для стрижки країв газонів і невеликих ділянок трави в приватних садах.
- ◊ Ножиці для трави не призначені для стрижки живоплоту або подрібнення матеріалу для компостування.

Окантовка

- ◊ При використанні інструменту тримайте його подалі від себе і стійте в безпечному положенні, рівномірно розподіляючи вагу по обох ногах.
- ◊ Проведіть інструмент по краю газону. Для великих газонів рекомендується використовувати телескопічну ручку. Прикріпіть колеса і телескопічну ручку до машини з ножем для трави для режиму обрізання. Спрямуйте інструмент по краю газону.
- ◊ Після використання одягніть кожух леза.

ПОРАДИ:

- ◊ Не проштовхуйте пристрій через густий поросль, якщо леза сповільнюються, зменшіть швидкість.
- ◊ Уникайте обрізки занадто близько до бруду, піску чи гравію, так як це може затупити леза і знизити ефективність різання.
- ◊ Уникайте контакту леза з брукованими поверхнями, камінням або садовими стінами, так як це призведе до швидкого зносу леза.

Зміна лез

- ◊ Видалення (мал. 4-5)
- ◊ Вставте великий палець під перемикач розблокування зміни леза SDS (8), а потім посуньте кришку (6) в сторону від корпусу
- ◊ Зніміть кришку з корпусу .
- ◊ Підніміть лезо

Установка

- ◊ Встановіть ніж, поєднавши отвори в лезі з провідними штифтами. (мал.6).
- ◊ При перевстановленні SDS кришки леза, переконайтеся що всі чотири ніжки потрапили всередину корпусу, перш ніж засунути кришку на місце.
- ◊ Встановіть на місце кришку леза, зсунувши її назад до леза (Мал.7).

Обслуговування

- ◊ Леза можуть нанести травму. Не натискайте на запобіжник ножиць під час робіт з технічного обслуговування.
- ◊ ⚠ **ПРИМІТКА:** Щоб забезпечити довгу і надійну службу, регулярно виконуйте наступне технічне обслуговування:
- ◊ Перевірте наявність очевидних дефектів, таких як пошкоджене / незакріплене лезо, кріплення або компоненти.
- ◊ Якщо інструмент перестає працювати належним чином, ремонт слід проводити в авторизованому сервісному центрі.

Обслуговування леза

- ◊ Леза можуть нанести травму. Не натискайте на запобіжник ножиць під час робіт з технічного обслуговування.
- ◊ Ніколи не мийте обрізні ножиці в воді (особливо під проточною водою), так як це може призвести до травм і пошкодження ножиць.
- ◊ Щоб досягнути гарних результатів стрижки, завжди перевіряйте, щоб леза були гострими, і час від часу очищайте їх м'якою сухою тканиною.
- ◊ Для полегшення роботи і збільшення терміну служби леза до і після роботи використовуйте масло для змащення лез обрізних ножиць і ножиць для трави.
- ◊ Перевіряйте стан різальних крайок лез і завжди відразу ж видаляйте щербини і задирки від каменів і т. д.

Повторна заточка обрізного леза:

- ◊ Дочекайтеся повної зупинки обрізного леза.
- ◊ Затисніть вузол леза в лещатах і підпиляєте відкриту ріжучу поверхню кожного зуба леза, переконавшись, що вихідний кут зуба зберігається (мал.9).
- ◊ Зніміть обрізний ніж з лещат, запустіть і зупиніть ножиці, щоб оголити незаточений краю зубів леза.
- ◊ Повторіть процедуру заточування, як описано вище.

Повторна заточка леза ножиць для трави:

- ◊ Зніміть лезо з ножиць.
- ◊ Розділіть верхнє лезо і нижнє лезо.
- ◊ Видаліть траву і бруд між верхнім і нижнім ножами.
- ◊ Заточить леза за допомогою точильного каменю.
- ◊ Встановіть леза на ножиці.
- ◊ Коли лезо не використовується, переконайтеся, що лезо закрите захистом леза.

Очищення / Зберігання

- ◊ Ретельно очистіть машину зовні м'якою щіткою і тканиною. Не використовуйте воду, розчинники або поліролі.
- ◊ Видаліть все сміття, особливо з вентиляційних прорізів.
- ◊ Після використання закрийте леза наявними захисними пристосуваннями.
- ◊ Перед зберіганням заряджайте акумулятор 3-5 годин.
- ◊ Під час зберігання заряджайте акумулятор не рідше одного разу на три місяці, щоб захистити його від пошкоджень.
- ◊ Зберігайте машину в сухому, безпечному місці, недоступному для дітей.
- ◊ Не кладіть інші предмети на машину.
- ◊ Машину не можна зберігати при температурі вище 35 ° C або під прямими сонячними променями.
- ◊ Не зберігайте машину в місцях зі статичною електрикою.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь та-

кож можливих додаткових національних приписів.

ПРИМІТКА

У зв'язку з постійним вдосконаленням своєї продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики продукції без попереднього повідомлення.

Кольори і комплектація можуть відрізнятися.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- ◊ припинити роботи;
- ◊ повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- ◊ вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- ◊ почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- ◊ надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Grass and Shrub Shear

TM Procraft: PGH2100

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 82 dB(A). Guaranteed sound power level: 85 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorové nůžky na trávu a keře

TM Procraft: PGH2100

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 82 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 85 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorové nožnice na trávu a kríky

TM Procraft: PGH2100

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 82 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 85 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Bezprzewodowe nożyce do trawy i krzewów

TM Procraft: PGH2100

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 82 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 85 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторни ножици за трева и храсти

TM Procraft: PGH2100

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 82 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 85 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/ЕС, изменена от 2005/88/ЕС.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Foarfecă fără fir pentru iarbă și arbuști

TM Procraft: PGH2100

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 82 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 85 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus bokorvágó és fűnyíró ollók

TM Procraft: PGH2100

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 82 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 85 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторные ножницы для травы и кустарников

TM Procraft: PGH2100

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 82 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 85 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторні ножиці для трави та кущів

TM Procraft: PGH2100

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Виміряний рівень звукової потужності: 82 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 85 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021
EN 50636-2-94:2014
EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 15.03.2024